

**Paramount**

**BACH**

un formidable éclat de rire

dans **LE CANTINIER DE LA COLONIALE**

D'APRÈS UN SCÉNARIO D'YVES MIRANDE  
MISE EN SCÈNE D'HENRI WULSCHLEGER

AVEC **SATURNIN FABRE**  
**YVETTE LEBON**  
**ET THÉRÈSE DORNY**

PRODUCTION UDIF  
DISTRIBUÉE PAR LA  
COMPAGNIE  
COMMERCIALE  
FRANÇAISE

SUR LA SCÈNE  
UNE  
ATTRACTION  
SENSATIONNELLE  
d'un  
exotisme  
encore inconnu à Paris

**LES RIMACS**

PERMANENT à 9h30 du MATIN à 2h du MATIN  
le meilleur spectacle de Paris



# PHONOSCOPIES



N° 66

16<sup>e</sup> ANNEE

AVRIL 2009

\*\*\*\*\*  
 \* Samedi 1<sup>er</sup> Mars \*  
 \* à 18 h. 43 sur (205 m. et 49 m. 71) Monte-Carlo \*  
 \* à 21 h. 45 sur (1.293 m.) Radio-Luxembourg. \*  
**La Vedette de la Semaine**  
 une émission que vous offre  
 La Semaine Radiophonique,  
 animée et présentée par RENE MARC,  
 et SUZANNE MARCHAND  
 avec **Aimé BARELLI**  
 et la vedette de la semaine :  
**Lucienne DELYLE**  
 Au piano : Georges DUBUS  
 Une production des « Programmes de France »  
 \* **Ne manquez pas l'écoute !** \*  
 \*\*\*\*\*



*Lucienne Delyle*

Le disque en France et ses interprètes  
du 78 tours au microsillon

"Le phonographe est un plaisir de solitaire ..." (G. Devaise. 07.37)

## SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Lucienne DELYLE (1° partie)	5
● Discographie de BACH (1° partie)	11
● Discographie d'Emile VACHER (2° partie)	15
● Les disques BROADCAST (suite)	17
● Les disques 78 tours pour enfants (suite)	18
● A la recherche des radios perdues (suite)	19
● Lieux de mémoire : Les cabarets (suite)	21
● Phonoscopions le jazz (suite)	22
● BACH au cinéma	23
● Le cinéma chantant français (suite)	24
● Les courts-métrages 1930-1955 (suite)	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de...	29
● La parole est aux discographes	30
● Annonces-Courrier	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

**REDACTION / RENSEIGNEMENTS**

Gérard ROIG

29 rue Colas Fédrion

78700 CONFLANS STE HONORINE

Tel 01.39.72.82.98 - E-mail Roigjo@free.fr

(Les anciens numéros sont disponibles en permanence)

## Franchise et langue de bois...

La langue de bois, on le sait, consiste à parler pour ne rien dire, à faire du remplissage, par pusillanimité plus que par ignorance. Eviter de répondre à une question gênante, "botter en touche" comme on dit aujourd'hui, est le plus souvent associé au langage des hommes politiques.

Quant à la franchise... On connaît le sujet du "Misanthrope" de Molière : Pour avoir dit simplement ce qu'il pensait, le "franc et sincère" Alceste finit par faire fuir tout le monde. La vie sociale ne semble donc possible que grâce à un certain nombre de conventions, variables suivant les époques, mais qui comportent inévitablement une certaine dose d'hypocrisie.

Le dossier "Les nouvelles censures: On ne peut plus rien dire!", publié dans *Valeurs Actuelles* du 2.01.2009, constate que "la liberté de parole semble se rétrécir comme une peau de chagrin", et inventorie les sujets devenus "sensibles" ou "tabous". En tête de liste figurent : Racisme, Homosexualité, Islamisme, Colonialisme et Esclavage. Même entre amis, on évite de les aborder... Car, "Soit on pense comme tout le monde, soit on se cache..." Malgré la large tolérance du public envers le mauvais goût, la vulgarité et les provocations des nouveaux "comiques", on nous dit que bien des textes de Pierre Desproges et Coluche, bien des sketches des Inconnus (qui nous font pourtant toujours rire) ne pourraient plus passer aujourd'hui ! Selon Jean-François Kahn, les responsables de "l'idéologie dominante" et du "politiquement correct" sont les journalistes "formés dans les mêmes écoles et qui pensent tous pareil..."

Après avoir regretté le rôle excessif joué par les ligues, associations et autorités diverses dans une société un peu trop formatée où des "principes de précaution" proscrirent le tabac, le vin, le manger gras, salé, sucré et prescrivent de "bouger plus", de consommer cinq fruits et légumes par jour etc.. l'hebdomadaire constate avec humour: "Il risque de devenir bientôt impossible d'avouer qu'on aime le gevey-chambertin ou les armagnacs hors d'âge..."

Nous pensons partager avec vous certains sujets d'insatisfaction ou de mécontentement. Tout laisse à penser qu'ils resteront longtemps les mêmes. Avec votre permission, nous continuerons donc de les exprimer. Quant aux lecteurs qui nous abandonnèrent sans préavis, nous voulons croire que c'était pour d'autres motifs, plus sérieux. Sinon, pourquoi les regretterions-nous?

Prenez le Jeunisme. Qui est à l'origine de cette maladie honteuse, qui sévit surtout chez nous ? Les employeurs, qui refoulent les quadragénaires ? Les medias, qui véhiculent à satiété l'image artificielle de la jeunesse et de la beauté ? Ou bien Mai 68, ce bouc émissaire de tous nos péchés et de toutes nos erreurs ? Alors qu'a disparu le dernier "poilu" de 14-18, que pourraient bien reprocher les jeunes à leurs aînés ? De vivre plus vieux grâce aux progrès de la médecine ? D'avoir survécu aux guerres et de toucher une pension ? (1) Sont-ils fautifs d'avoir connu les "30 Glorieuses" ?

Sans vouloir répondre à leur place, ne serait-il pas plus normal qu'ils s'en prennent plutôt à ceux qui dirigeaient alors la France ? Ceux-là ont bien de la chance : ils sont presque tous morts...

Prenez l'illétrisme. Qui est responsable ? Les laxistes années Giscard ? Les réformes inconséquentes des ministres successifs ? Les médias ? Les jeux vidéo ? Mai 68, à nouveau ? Tout le monde se renvoie la balle. Mais cela nous navre de penser qu'un jour prochain seule une petite élite sera en mesure d'apprécier les chefs-d'oeuvre de notre littérature... et même PHONOSCOPIES...

Nous préférons Bach à Mozart, Chopin à Ravel, les cinéastes Pagnol et Guitry à Jean-Luc Godard, estimons que le sculpteur César, les peintres Warhol et Klein, les compositeurs Xénakis et Boulez comme les écrivains Georges Perec et Houellebecq sont d'aimables fumistes, que Renaud et Jane Birkin ne sont pas des chanteurs... Cela n'empêche pas l'amitié, n'est-ce pas ?

G. ROIG 

1) NDLR: En France métropolitaine, la retraite d'ancien combattant s'élève aujourd'hui à 261,96 euros par semestre, soit moins d'un euro et demi par jour. C'est le prix d'une baguette de pain.

P.S: Encore de tristes nouvelles en cet interminable hiver : la disparition de deux grandes chanteuses. D'abord, le 10 février, celle d'Eliane Embrun, dans sa 86<sup>e</sup> année. Elle connut la célébrité dans les années 50. Henri Contet qui fut son ami écrivit pour elle de jolies chansons. Retirée depuis 1962, elle reprit sa carrière en 1990 grâce à notre ami Dany Lallemand. Nous n'oublierons pas cette voix que nous pouvons retrouver dans le CD de Marianne Mélodie (Réf. 021111). (Disco dans le n°2)

Puis ce fut, le 7 mars, celle de Jacqueline François, âgée de 87 ans. Grâce au disque, nous pourrions encore et toujours apprécier la qualité de cette voix exceptionnelle, dans la plupart des succès qui ont fait l'objet de 4 CD chez Marianne Mélodie. (Discographie à suivre)

## POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

### SENSIBILITE

"On a fêté aujourd'hui, au pavillon Royal du Bois de Boulogne, le millionième disque vendu de Lucienne Delyle. Le Président de chez Pathé, les techniciens et journalistes ont couvert la charmante Lucienne de tels compliments que cette âme de midinette craqua devant l'hommage. Elle se mit à sangloter..."

Maurice Chevalier (Artisan de France, Nov. 1957)

### RECORD

"Samedi 23.07.1949 a eu lieu la 999<sup>e</sup> émission de "Ploum ploum", place Crèvecoeur à Calais. Jamais une foule aussi considérable ne s'était rassemblée dans la cité des Six Bourgeois"... (Almanach Radio-Luxembourg, 1954)

### ON PREDIT

"Un temps viendra où le roman en vogue sera doublement édité. Le libraire sera également marchand de disques et la bibliothèque voisinera avec la discothèque. Ces deux meubles sont destinés à s'entendre admirablement..."

R. Cardinne-Petit (HebdoTSF, 19.05.29)

### ON OUvre

André Dassary vient d'ouvrir un restaurant, 14 rue Dauphine (Music-Hall, Avril 1959)

### ON ABOIE

Lors de l'enregistrement du morceau "Les trappeurs de l'Alaska" le 4.10.50, Jacques Hélian avait besoin de quelques aboiements de chiens. Le compositeur aveugle Charles Humel, qui assistait à la séance, se proposa de les remplacer. C'est donc lui qu'on entend aboyer dans le disque... (L'Aurore, 23.12.50)

### LES BELLES DEFINITIONS

"Le Rock and Roll (c'est-à-dire "Roule et balance"), est un mélange de jazz, de negro-spirituals, de musique de cow-boys, le tout agité par une bonne publicité et le désir du public jeune de remuer frénétiquement..." Franck Ténot (12.56)

### CARNET ROSE

"Nous avons le plaisir d'annoncer la naissance de Martine Nicolas, fille de Roger Nicolas, le fantaisiste si applaudi de nos scènes parisiennes. Sincères félicitations aux heureux parents." (La Bataille, 24.04.46)

### TOURNEES

"Jean Nohain parcourt actuellement la France avec le spectacle "Un Soir de Paris" (Jeux radiophoniques, En correctionnelle etc...) avec Nita Raya, Claude Pingault, Pierre Nougaro, Francis Lopez, Anna Marly etc..." (Le Figaro, 2.09.45)

### BRASSENS

"Dans le genre anticonformiste, Georges Brassens est en train de se tailler une fort belle place. On a retiré du commerce son Gorille (Philips N 72083) jugé trop audacieux. Espérons que l'on pourra au moins récupérer sa Mauvaise réputation qui accompagnait sur ce disque l'anthropoïde indésirable..."

(Pierre Drouin, Almanach du Disque 1953)

### RARETE DU DISQUE

"S'il est une industrie sacrifiée depuis 5 ans, c'est bien celle du disque. Depuis 1940, on peut dire que, pratiquement, les disques sont introuvables. La Radio-diffusion se plaint de l'usure de ses disques et de ses difficultés à les remplacer... Pour notre part, nous utilisons au mieux les 5.000 ou 6.000 disques que nous avons réunis avant la guerre...mais tout s'use..." (Mondes Littéraire et Politique, 12.03.46)

### MUSIQUE ALIMENTAIRE

"Aimable, son accordéon et son orgue interprètent "Ah! la bonne soupe" et "Pan, pan, pan, poireaux, pommes de terre". Cette dernière oeuvre, dûe aux talents conjugués de Boris Vian et d'Alain Goraguer, semble acquérir une très grande popularité. Le Figaro Littéraire lui a même fait les honneurs d'une page entière..."

Claude Borba (Music-Hall, Février 1957)

# C'EST TROP BEAU POUR DURER TOUJOURS

VALSE

Chanson du film de

HENRI DECOIN

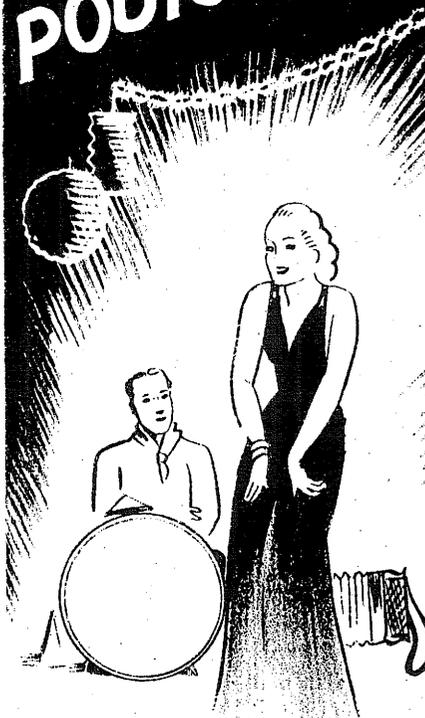
## LE BIENFAITEUR

Production REGINA

Chantée par

## LUCIENNE DELYLE

et enregistrée sur disques Columbia



PRIX NET  
2f30

Paroles de MICHEL VAUCAIRE  
Musique de GEORGES VAN PARYS

PARIS-CHODENS-EDITEUR

95, rue du Faubourg Saint Honoré  
et 38, rue Jean Mermoz



LUCIENNE DELYLE



## Lucienne DELYLE

" Une voix qui s'impose par sa couleur, beaucoup de charme, un peu canaille parfois (mais si bien...), une tendresse envoûtante et sensuelle, un talent très nuancé..." (Jacques Kohlmann. *Almanach du Disque 1954*)

La carrière de Lucienne Delyle ne saurait être dissociée de celle d'Aimé Barelli. Un reportage de *Radio 46* du 28.07.46 nous montre d'ailleurs ce couple heureux (elle a 33 ans et lui 29) photographié à la fête foraine du bd de Clichy. Mariés depuis six ans, ils abritent leur bonheur dans un "petit nid douillet", au 51 bd de Rochechouart. Depuis le 16.07.46 et jusqu'au 1.10.46, ils sont les vedettes de l'émission "Elle et lui" que diffuse le *Programme Parisien* chaque mardi de 19h55 à 20h25.

Six ans plus tard, dans *La Semaine Radiophonique* du 2.03.52 Germaine Ramos interroge la chanteuse. Le couple vit alors "dans un petit pavillon hors de Paris". Entretiens, en 1947, est née leur fille Marie-Pierre, dite "Minouche". Tous trois sont en couverture de *Radio Cinéma* du 1.02.53. Lucienne est une vedette internationale : "Depuis 1948, j'ai été plusieurs fois au Brésil, en Egypte, au Liban, en Afrique du Nord, au Canada, en Suisse, au Portugal..." Ses succès sont nombreux: "Un air d'accordéon", "Mon amant de Saint-Jean", "Sur ton épaule" (Grand Prix du Disque), "Ma rue et moi" (Grand Prix de la chanson de Deauville). Elle sera une millionnaire du disque (voir p.2)...

L'histoire commence en 1938 quand une jeune préparatrice en pharmacie de 25 ans est révélée grâce au "Music-Hall des jeunes" (n° 38 p.19), émission qui passait le mardi soir à 20h sur Radio-Cité. Lauréate de la finale qui a lieu le 14.06.38, présidée par Marie Dubas, elle obtient plusieurs engagements. En septembre, le cabaret Le Grand Jeu présente "La révélation de la saison". Remarquée par Jean Bérard, elle effectue sa première séance d'enregistrement pour Columbia à Noël 1938. L'année suivante elle participera à 16 autres séances. "Cette nouvelle recrue de l'édition phonographique débute avec deux disques remarquables: Sans y penser et Sur les quais du vieux Paris (DF 2456), ainsi que Le secret d'une rose et Dans mon coeur (DF 2533). Elle dit ces chansons avec un naturel et, si j'ose employer ce mot, une gentillesse incomparables, une voix fraîche et limpide...Voilà une vraie chanteuse de charme..." (G. Devaise, *Mon Programme*, 6.05.39)

Elle se nomme alors Lucienne Delyne. Afin d'éviter toute confusion avec la comédienne Christiane Delyne, elle modifie son nom en Delyte. Son existence tranquille fait que les journalistes trouveront peu à dire sur elle. On ne saurait pourtant excuser Pierre Saka lequel, dans les 366 pages de son ouvrage *La Chanson française* (1980) réussit ce tour de force de ne même pas citer son nom...

Discrète à la radio durant la guerre, on ne relève qu'un passage à Radio-Paris le 8.04.44 dans "Les Ondes joyeuses" (voir n° 55). Après la guerre, elle sera l'invitée régulière des émissions "La Kermesse aux chansons" (1948), "La Ronde des ondes" (1949), "Paris livre d'or" (1952) etc...

"Aussi émouvante qu'Edith Piaf (ce qui n'est pas peu dire...) avec des moyens combien plus distingués..." écrivait M. Henrion (*Disques*, été 1949). Deux ans séparent Edith de Lucienne. Deux femmes, deux destins, deux tempéraments. Les amants de Piaf sont nombreux et sa vie tumultueuse. Lucienne symbolise la tendresse d'un foyer uni. Edith crie son amour, Lucienne se contente de le murmurer. Les nombreux succès de Lucienne porteront cependant ombrage à Edith...

Le "long fleuve tranquille" de sa carrière se poursuit jusqu'à cette soirée du 5.02.1954, où elle fait l'ouverture du nouvel Olympia, avec Gilbert Bécaud. Pierre Philippe y voit un "match" entre deux générations et "l'éclatante victoire" du cadet (26 ans) avec ses "électrifians uppercuts mélodiques", sur la "pauvre Delyte" (40 ans) et ses "romances obsolètes..." N'empêche qu'elle sera souvent programmée à l'Olympia comme à Bobino, où elle se produit encore en 1960.

Au référendum "Les Bravos du music-Hall", elle occupait encore, en 1957, la quatrième place derrière Jacqueline François, Mick Michéyl et Gloria Lasso. En 1958, malgré l'arrivée de Dalida et Patachou, elle était classée n° 7. En 1959 elle était encore n° 9, précédée par Colette Renard, Line Renaud, Annie Cordy et Maria Candido (Piaf, Marjane, Jacqueline François étaient loin derrière...) Ces sondages volatiles sont sans doute discutables, mais tout de même...

Victime d'une leucémie, elle disparaît le 10.04.1962, peu avant son 49<sup>e</sup> anniversaire. Aujourd'hui, qui oserait contester sa place parmi les "Grandes" de la chanson française ? Car, "La voix de Lucienne Delyte est de celles qui caressent les sens et dépassent l'intelligence..." (Eric Remy)

G. ROIG



" Les derniers succès de LUCIENNE DELYLE " AT  
C'est magnifique - Judas - Le rififi etc...

1064



## Lucienne DELYLE (Lucienne TRINQUIER)

(Paris (14°): 16.04.1913 - Monaco: 10.04.1962)

(Jusqu'en juin 1939, les étiquettes des disques indiquent : "refrain chanté par Lucienne Delyne" ou simplement "avec refrain chanté")

Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
(refrain chanté par Lucienne Delyne) 20 décembre 1938

- |           |   |             |
|-----------|---|-------------|
| CL 6880-1 | Dis-moi pourquoi (Film "La goualeuse")                    | Col DF 2529 |
| CL 6890-1 | Sans y penser   | - DF 2530   |
| CL 6891-1 | Le secret d'une rose (revue du Casino "Amours de Paris")  | - DF 2530   |
| CL 6892-1 | Le bonheur est entré dans mon coeur (Film "La goualeuse") | DF 2529     |

Orchestre dir. Marcel Cariven 3 janvier 1939

- |           |  |             |
|-----------|--|-------------|
| CL 6907-2 | Sans y penser  | Col DF 2456 |
| CL 6908-1 | Le secret d'une rose (revue du Casino "Amours de Paris") | - DF 2533   |
| CL 6909-1 | Dans mon coeur (Film "Retour à l'aube")                  | - DF 2533   |

Mario Melfi et son orchestre argentin  
(Refrain chanté par Lucienne Delyne) 20 janvier 1939

- |           |                         |             |
|-----------|-------------------------|-------------|
| CL 6939-1 | Villanella              | Col DF 2548 |
| CL 6940-1 | Mia bella Napoli        | - DF 2548   |
| CL 6941-1 | Auprès de toi mon amour | - DF 2559   |
| CL 6942-1 | Balalaika               | - DF 2559   |

Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
(refrain chanté par Lucienne Delyne) 8 février 1939

- |           |  |             |
|-----------|--|-------------|
| CL 6959-1 | J'attendrai  | Col DF 2555 |
| CL 6960-1 | Tout s'efface                                      | - inédit    |
| CL 6961-1 | Le Gallipent                                       | - DF 2555   |
| CL 6962-1 | On n'a pas besoin de la lune (Film "Belle étoile") | - DF 2571   |
| CL 6963-1 | Sur les quais du vieux Paris                       | - DF 2571   |

Lucienne Delyne, orch. direction Marcel Cariven

- |           |                                     |                 |                              |
|-----------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|
| CL 6971-1 | Sur les quais du vieux Paris        | 15 février 1939 | Col DF 2456, DF 3034, BF 284 |
|           | Note: Col DF 3034: Couplage CL 7261 |                 |                              |
|           | Col BF 284 : Couplage CL 7822.      |                 |                              |

Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
(refrain chanté par Lucienne Delyne)(1) 8 mars 1939

- |           |                               |                    |
|-----------|-------------------------------|--------------------|
| CL 7000-  | J'ai juré de t'aimer toujours | Col DF 2586        |
| CL 7001-2 | La valse au village           | - DF 2586, DF 2627 |

(1) Les étiquettes indiquent "avec refrain chanté"

Mario Melfi et son orchestre argentin  
(Refrain chanté par Lucienne Delyne) même jour

- |            |   |                   |
|------------|---|-------------------|
| OLA 2985-1 | Le dernier tango                        | Gr K 8333         |
| OLA 2986-1 | Qu'importe                              | - K 8333          |
| OLA 2987-1 | Les lettres que l'on brûle              | - inédit ?        |
| OLA 2988-1 | Soir bleu                               | - inédit ?        |
|            |   | 14 mars 1939      |
| OLA 2997-1 | Dans mon coeur (Film "Retour à l'aube") | Gr K 8324, K 8342 |
| OLA 2998-1 | Je n'ai que toi au monde                | - K 8324, K 8342  |

Lucienne Delyne, orch. direction Marcel Cariven

- |           |                                |               |             |
|-----------|--------------------------------|---------------|-------------|
| CL 7035-1 | De porte en porte (Malinconia) | 17 avril 1939 | Col DF 2594 |
| CL 7036-1 | Le numéro treize               |               | - DF 2594   |

Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
(refrain chanté par Lucienne Delyne) 21 avril 1939

- CL 7044- L'ombre s'enfuit Col DF 2609  
 CL 7045 La nuit qui vient - DF 2609
- Lucienne Delyne, orch. direction Marcel Cariven  
 26 avril 1939
- CL 7049-1 Prière à Zumba Col DF 2613, DF 2704  
 CL 7050-1 Je n'ai fait que passer - DF 2632
- Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
 (refrain chanté par Lucienne Delyne) 1er juin 1939
- CL 7080-1 Bel-Ami (Film "Bel-Ami") Col DF 2629  
 CL 7082-1 Sérénade sans espoir (Penny Serenade) - DF 2627  
 Note: CL 7081 "Could be", sans refrain chanté (DF 2626)
- Lucienne Delye accompagnée par l'orchestre Victor  
 même jour
- CL 7083-1 Sérénade sans espoir (Penny Serenade) Col DF 2613
- Orch. Victor, direction Boris Sarbeck (accordéon : Gus Viseur)  
 (refrain chanté par Lucienne Delyne)(1) même jour
- CL 7084-1 Le caravanier Col DF 2629  
 CL 7085 Soir indigo (Deep Purple) - DF 2626  
 (1) Les étiquettes indiquent "avec refrain chanté"
- Orch. direction Marcel Cariven 20 juin 1939  
 CL 7112-1 Danser dans vos bras Col DF 2654
- Orch. direction Pierre Chagnon même jour  
 CL 7113-2 Je n'en connais pas la fin Col DF 2632, DF 2704, BF 283  
 Note: BF 283: Couplage CL 7260
- Orch. direction Marcel Cariven 30 juin 1939  
 CL 7126-1 Elle fréquentait la rue Pigalle Col DF 2681  
 CL 7127-1 Sérénade sans espoir (Penny Serenade) - DF 2613, BF 282  
 CL 7128-1 Si ça pouvait durer toujours - DF 2654  
 Note: BF 282: Couplage CL 7261.
- L'accordéoniste Deprince et son Orchestre musette  
 (refrain chanté par Lucienne Delye) 18 novembre 1939
- OLA 3232-1 A Sans-Souci-les-Fillettes Gr K 8426  
 OLA 3233-1 Ca ira mieux demain - K 8426  
 OLA 3234-1 Mon petit kaki - K 8425  
 OLA 3235-1 Il pleurait (Film "Pièges") - K 8425
- Lucienne Delye, orch. direction Marcel Cariven  
 19 décembre 1939
- CL 7181-1 Le vent pleure dans la plaine Col DF 2681
- 28 décembre 1939
- CL 7194-1 Pars sans adieu Col DF 2694  
 CL 7195-1 Ton coeur est mon abri - DF 2694
- Jean Vaissade et son ensemble  
 (refrain chanté par Lucienne Delye) 2 janvier 1940
- OLA 3262-1 On danse sur le port Gr K 8450  
 OLA 3263-1 Ca s'est passé un dimanche - K 8432  
 OLA 3264-1 Ah! la marine - K 8451  
 OLA 3265-1 Bonne chance (Mazeltov) - K 8450  
 OLA 3266-1 Dans les bras d'un marin - K 8451  
 OLA 3267-1 Une brune...une blonde - K 8432
- Lucienne Delye, Orch. dir. Wal-Berg 12 février 1940  
 CL 7234-1 C'est drôle...(It's Funny to Everyone but me) Col DF 2713  
 CL 7235-1 Souris-moi et dis-moi "Bonne chance" - DF 2713

- Orch. direction Marcel Cariven 14 mars 1940  
 CL 7260-1 Valse de minuit Col DF 2720, BF 283  
 CL 7261-1 L'orgue chantait toujours - DF 2720, DF 3034, BF 282  
 Note: Col BF 282 : Couplage CL 7127.  
 Col BF 283 : Couplage CL 7113  
 Col DF3034: Couplage CL 6971
- Orch. direction P. Chagnon 4 octobre 1940  
 CL 7340-1 La java du bonheur du monde Col DF 2772  
 CL 7341-1 Je crois aux navires - DF 2772
- Orch. direction Raymond Legrand 23 janvier 1941  
 CL 7385-1 Fumée Col DF 2798  
 CL 7386-1 Le paradis perdu (Film "Le paradis perdu") - DF 2798  
 CL 7387-1 Le reste est sans importance - DF 2799  
 CL 7388-1 Un jour qui va finir - DF 2799
- 10 avril 1941  
 CL 7427-1 Si loin de toi (Film "Sérénade") Col DF 2815  
 CL 7428-1 Celui dont j'ai rêvé - DF 2815  
 CL 7429-1 Y a pas d'refrain - DF 2850
- Orch. direction Pierre Chagnon 6 juin 1941  
 CL 7439-1 Le soleil a sauté dans ma chambre (F: "Sixième étage") DF 2822  
 CL 7440-1 Sixième étage (Film "Sixième étage") DF 2822
- Orch. direction Raymond Legrand 16 octobre 1941  
 CL 7509-1 Y a d'la fumée dans ma banlieue Col DF 2850  
 CL 7510-1 Viens demain - DF 2881  
 CL 7511-1 Un toit qui penche - refusé
- Orch. direction Jacques Metehen 28 janvier 1942  
 CL 7571-1 Jamais ne s'oublie (F: "Le chemin de la liberté")(1) Col inédit 78t  
 CL 7572-1 Un toit qui penche - DF 2899  
 CL 7573-1 Moi je sais qu'on s'reverra - DF 2881  
 (1) Film de Rolf Hansen, avec Zarah Leander (Normandie, 1.02.1942)
- juillet 1942  
 CL 7632-1 J'ai tout gardé pour toi Col DF 2898  
 CL 7633-1 Mon amant de Saint-Jean (Film "Dernier métro") - DF 2898  
 CL 7634-1 Triste romance - refusé  
 CL 7635-1 Nuages - DF 2899, DF 3037  
 CL 7636-1 Refrain sauvage - DF 2927, DF 3037
- 27 octobre 1942  
 CL 7634-2 Triste romance Col DF 2918  
 CL 7673-1 La valse blonde - DF 2927  
 CL 7674-1 C'est trop beau pour durer toujours(Film "Le bienfaiteur") - DF 2918  
 CL 7675-1 Tu m'oublieras - refusé
- Orch. direction Marius Coste 22 juin 1943  
 CL 7768-1 Des mensonges (Film "Le croiseur Sebastopol")(2) Col LF 174  
 CL 7769-1 Je sais qu'un jour (Film "Un grand amour") - LF 173  
 CL 7770-1 Quand l'automne (Film "Le croiseur Sebastopol")(2) - LF 174  
 CL 7771-1 Prière à la nuit (Film "Le foyer perdu")(3) - LF 173  
 (2) Film de Karl Anton, avec Camilla Horn. (Normandie, 1.11.1941)  
 (3) Film de Rolf Hansen, avec Zarah Leander. (Olympia, 8.09.1943)
- Orchestre direction Jacques Metehen 8 octobre 1943  
 CL 7822-1 Marie des Anges Col DF 2963, DF 3038, BF 149, BF 284  
 CL 7823-1 Ma route est belle - DF 2963  
 CL 7824-1 C'est pas ma faute - inédit  
 CL 7825-1 Tu m'oublieras - DF 2964  
 CL 7826-2 J'ai chanté sur ma peine - DF 2964  
 Col BF 284: Couplage CL 6971

- Orchestre direction Aimé Barelli**
- CL 7905-1? Amoureuse  
CL 7906-1 Malgré tes serments  
CL 7907-1 Domingo (Film "Le roi des resquilleurs")  
CL 7908-1 L'hôtel en face
- CL 8034-1 Chez Johnny  
CL 8035- (non identifié)  
CL 8036-1 Gitanella  
CL 8037-1 Le vent m'a parlé de toi
- CL 8131-1 Un air d'accordéon  
CL 8132-1 Rose pâle  
CL 8133-1 Chanson vagabonde  
CL 8134-1 Sans amour
- CL 8201-1 Amalacouta (Chanson africaine)  
CL 8202-1 Valse dans l'ombre (Film "Waterloo Bridge")  
CL 8203-3 Pour lui  
CL 8204-1-2 Embrasse-moi (chéri)  
CL 8205-1 Un sou d'amour  
CL 8206-1 Jour et nuit  
Note: CL 8204 refait le 12.04.47.
- Orchestre dir. Armand Migiani**
- CL 8264-1 Où je vais danser  
CL 8265-2 J'entends mon amour  
CL 8266-1 Printemps  
CL 8267-1 Brouillard
- Orchestre direction Aimé Barelli**
- CL 8348-1 Le moulin de la Galette  
CL 8349-1 Vous...vous qui chantez  
CL 8350-1 Romance au fond des cours  
CL 8351-1 Ne dis plus rien
- CL 8204-3 Embrasse-moi (Chéri)(Grand Prix du Disque 1947)  
CL 8362- Un jour d'amour
- CL 8542-1 Mon coeur battait  
CL 8543-1 Un simple mot  
CL 8544-1 C'est dimanche  
CL 8545-1 Malgré tes serments (F: "Malgré tes serments")(1)  
(1 Wonder Who's Kissing her now)
- CL 8561-1 Bolero  
CL 8562-1 Sur ton épaule  
CL 8563-1 C'est pas banal
- CL 8614-1 Etrange garçon (Nature Boy)  
CL 8615-1 La fin du bal  
CL 8616-1 Le moulin fleuri (Down by the Old Mill Stream)  
CL 8617-1 Lettre perdue
- CL 8676-1 Amour  
CL 8677-1 Au soleil de mai (Gavroche)  
CL 8678-1 Toute la vie  
CL 8679-1 C'était un gars

- 9 mars 1944  
Col inédit  
- DF 3134  
- BF 149  
- DF 2976
- 13 juillet 1945  
Col DF 3022  
- DF 3134, BF 89  
- DF 3022
- 5 avril 1946  
Col DF 3061, LF 203  
- DF 3061, LF 203  
- DF 3075, LF 220  
- DF 3075, LF 220
- 3 juillet 1946  
Col DF 3047  
- DF 3041, BF 213  
- DF 3142, BF 161  
- inédits 78t  
- DF 3160, BF 234  
- DF 3041, BF 213
- 23 novembre 1946  
Col DF 3160, BF 234  
- DF 3196, BF 109  
- DF 3142, BF 161  
- DF 3196, BF 109
- 5 février 1947  
Col DF 3161  
- DF 3184, BF 94  
- DF 3184, BF 94  
- DF 3161
- 12 avril 1947  
Col DF 3047, BF 205  
- DF 3239, BF 236
- 26 avril 1948  
Col DF 3247, BF 179  
- DF 3236  
- DF 3236  
DF 3239, BF 236
- 14 juin 1948  
Col DF 3247, BF 179  
- DF 3255, BF 225  
- DF 3255, BF 225
- 16 novembre 1948  
Col DF 3264, BF 211  
- DF 3279  
- DF 3264, BF 211  
- DF 3279
- 16 mai 1949  
Col BF 190  
- BF 256  
- BF 256  
- BF 190
- (à suivre...)

- On l'ignore souvent, mais Bach eut une activité phonographique bien avant de rencontrer Laverne. Ce qu'on ignore aussi, c'est que le genre "comique troupier" ne s'éteint pas avec la guerre de 14-18. Il brillera encore dans l'entre-deux-guerres (revues, opérettes, cinéma, chanson...) (voir n° 35)
- Les picaresques débuts de Bach ont été maintes fois rapportés et l'intéressé a sans doute un peu contribué à leur légende... En 1899, étudiant en droit à Grenoble, il a l'occasion de se produire au concert des Variétés de Montluçon. Son répertoire : "La noce à la cascade" et "Mlle Duplumeau". Après cet engagement éphémère, il sera camelot, puis clown au cirque ambulancier Vasserot. Après un suicide manqué (il s'était jeté dans le Cher, par désespoir) il rejoint Lyon en 1901. Au Casino-Kursaal (79 rue de la République) il joue des revues ("Emballons! En ballon!", 12.01.1902) et interprète déjà des monologues et sketches militaires. Engagé au théâtre de l'Horloge pour la saison 1903-1904 il va connaître l'harassante vie des tournées. L'une d'elles l'amènera en Tunisie. Lors d'un passage à l'Eden de Saint-Etienne il est remarqué par le directeur de l'Eldorado de Paris qui l'engage.
- Son séjour de six ans à l'Eldorado, qui débute le 14.12.1906 avec Dranem dans la revue "Non, mais des fois", va faire de lui une grande vedette. L'hebdomadaire "Paris qui chante" (n°368 du 20.02.1910) qui lui est entièrement consacré, publie quatre chansons militaires: "Le toubadeur de beauté", "Le cheval de la colonelle", "Heureux troupier" et "Amoureux de la république". Les textes (souvent grivois) sont signés Ch.A. Abadie, Plébus et Fernand Joé.
- En 1914, vedette au Moulin-Rouge dans "Cache ton nu" (20.05.1914), c'est lui qui lancera pour la première fois "La Madelon" le 23 avril 1914. Mobilisé au 140<sup>e</sup> Régiment d'infanterie de Grenoble il est affecté "Chanteur aux armées". Le 22.04.1916 il est de retour au théâtre de l'Horloge à Lyon.
- En 1918, pensionnaire des Folies-Bergères il y jouera sept revues, de "C'est Paris" (24.08.18) à "Coeurs en folie" (14.06.24) dont il partage d'ailleurs l'affiche avec Henry-Laverne.
- Ce sera ensuite sa période Casino de Paris qui va du 13.12.27 ("Les ailes de Paris", avec Maurice Chevalier) au 28.05.1929 ("Paris qui charme", avec Marie Dubas)
- Puis, enfin, c'est sa grande période Chatelet qui va durer huit ans. Sur cette scène prestigieuse il jouera successivement "Robert le Pirate" (20.12.1929), "Sidonie Panache" (2.12.1930), "Nina-Rosa" (18.12.31), "Rose de France" (28.10.1933), "Au temps des Merveilleuses" (22.12.34), "Au soleil du Mexique" (19.12.35) et "Le coffre-fort vivant" (17.12.1938). C'est l'époque glorieuse de ses enregistrements avec Henry-Laverne. Nommé Chevalier de la Légion d'Honneur (07.33), il achète une écurie de course et connaît une intense activité cinématographique. (voir p. 23)
- La guerre de 1940 met un terme au comique troupier... Bach se fixe à Grenoble, n'enregistre plus de disques et ne figurera plus que dans deux films, se consacrant au théâtre et aux tournées.
- En décembre 1943, il reprend son succès "Mon curé chez les riches" au théâtre de la Porte St-Martin. De juillet à novembre 1946, il tourne "Le charcutier de Machonville", "lourde rigolade" qui sortira au Boulevardia le 18.06.47. Il retrouvera la porte St-Martin en décembre 1946 dans "Le mort revient de suite", cependant que Fernandel est au Chatelet dans "Les chasseurs d'images".
- En 1948, "Tire au flanc" voit les ultimes adieux au style "tourlourou" d'un Bach âgé de 66 ans qui tournera durant l'été de 1949 son dernier film "Le martyr de Bougival", comédie policière où figure Line Dariel. C'est lors d'une tournée théâtrale de la pièce de même titre qu'il décède le vendredi 19.11.53, à Nogent-le-Rotrou (Eure et Loir) d'une crise cardiaque.
- Depuis plusieurs années Bach habitait sa villa "La Madelon", 81 rue de la Barre à Deuil (Val d'Oise). Une plaque a été inaugurée par la mairie le 9.04.2002. Nous signalons pourtant que, sur Internet, dans les "Personnalités liées à la ville", Wikipedia ne cite que : Le chanteur Christophe Willem, un animateur télé, une sprinteuse et quelques artistes de rap pratiquement inconnus ...
- Rappelons qu'il existe une excellente biographie de Bach publiée en 1998 aux éditions Publialp par Maurice Saitano. Elle comportait une discographie qui, depuis, s'est enrichie de nombreux titres.
- G. ROIG
- DISCOGRAPHIE:**  
Une discographie se révèle rarement définitive. Celle de Bach ne devient documentée qu'à partir de la fin des années 20. Jusque là, l'existence de beaucoup de disques ne nous est connue que grâce à de raïssimes catalogues, qui ne précisent pas toujours d'ailleurs, s'il s'agit de monologues (avec ou sans orchestre) ou de chansonnettes. Une datation précise s'avère également difficile.
- Grâce à l'inlassable activité de collectionneurs amis, on découvre encore, de temps à autre, de nouveaux disques de Bach. Nous ne manquerons pas de les signaler..

**BACH (Charles Joseph PASQUIER)**  
Fontanil (Isère): 9.09.1882 - Nogent-le-Rotrou, 19.11.1953)

Fav. Rec. = Favorite Record Mon = Monarch Rad = Radior Ope = Opera  
Phry = Phrynys Per = Perfectaphone Kis = Kismet

M. Bach, comique troupier de l'Eldorado circa avril 1909

1296 T	Jamais dehors toujours dedans	Fav. Rec. 1.238
1297 T	Bon soldat	- - 1.239
1298 T	La caserne parlementaire	- - 1.240
1299 T	Le cheval de la Colonelle	- - 1.241
1336 T	La trouffionnette	- - 1.250
1338 T	Derrière la caserne	- - 1.255
1339 T	Je suis décidé	- - 1.256
1341 T	Pour un nez fort	- - 1.252
1351 T	La bise	Rad 4008
	(Couplage "J'fais du crochet" par Sinoël)	
01847 V	Bach conférencier (monol.)	21 janvier 1911
01849 V	La théorigonote (monol.)	Mon 231000, Gr L 92
		- 231000, - L 92
16430 U	Voyage aux cieux	11 avril 1911
		Gr K 208
01926 V	Les gaîtés de la caserne	10 et 11 mai 1911
16468 U	Lettre de Becotzy (monol.)	Gr L 177
	Note: Gramo L 177: Couplage "Les héritiers de Balandard" par Germain Landry	- K 208
		12 juillet 1911
16570 U	March (sic...) silencieuse	Gr K 359
16571 U	Dans deux jours	- K 212
16572 U	Une lettre pour moi (monol. avec orch.)	- K 211
16573 U	Marie Margot	- K 211
16574 U	Le garde à vous	- K 212
	Note: Gr 359: Couplage "Môme Tomate" par Jean Peheu.	
767 aj	Avec Bidasse	février 1919
768 aj	Quand Madelon	Gr L 261
		- L 261
3561 ah	A travers la grille	même date
3562 ah	Choisis Lison	Gr K 542
3563 ah	Le petit filleul (monol. avec orch.)	- K 542
3564 ah	Il a des galons (monol.)	- K 627
3565 ah	La journée du soldat (monol. avec orch.)	- K 744
3567 ah	Conférence militaire (monol.)	- K 627
3568 ah	La caisière du Grand Café	- K 571
3570 ah	Kamerades (monol.)	- K 744
	Note: Matrices 3566 et 3569 non identifiées.	- K 571
XP 4552	American trouffion	1921-1922
XP 4553	J'ai vue la femme nue	Od 97.243
XP 4555	La cachette du troupier (monol.)	- 97.244
XP	La tubercule rose (monol.)	- 97.240
XP	L'être ou ne pas l'être	- 97.245
XP	Prépare ton matricule (monol.)	- 97.246
XP	Le soldat mécontent (monol.)	- 97.321
XP	Caserne parlementaire (monol.)	- 97.322
XP	L'adultère sanglant (avec Montel)	- 97.322
XP	L'alphabet (avec Montel)	- 97.328
		- 97.329

XP 4951	La trouffionnette	- 97.545, Phry S 1165
XP	Marie Margot	- 97.546
XP 4958	Soldat bon à tout	- 97.571
XP 4959	C'est plein d'espions dans la chambrée	- 97.552
XP 4973	Je veux la voir	- 97.558
XP	Lettre de Becotzy (monol.)	- 97.578
XP 5235	Ca collera	- 97.791
XP 5236	Vous comprenez l'allusion	- 97.766
XP	Eloi conférencier (monol.)	- 97.792
XP	Mémoires d'un trouffion	- 97.793
XP 5539	Vas-y mon pote	- 111.145
XP 5540	Pour mes vingt sous (A Luna-Park)	- 111.140
XP 5542?	Pour un sou	- 111.146
XP 5541	Quand un soldat	- 111.147
XP	Pour la France	- 111.295
XP	La godasse	- 111.296?
XP	Cours aux illétrés (monol.)	- 111.317, Phry S 1108
XP 6134	Chez la cantinière	- 111.619
XP	Roulez tambours	- 111.621
XP	Le manuel du soldat (monol.)	- 111...
XP 6139	Un sale truc	- 111.622
XP 6164	Au régiment	- 111.726
XP 6165	Le rêve qui passe	- 111.723
XP 6167	Avec Bidasse	- 111.649
XP	Ma mère	- 111.650
XP	Mon Dieu qu'il est bête (monol.)	- 111.724
XP	Lettre anonyme (monol.)	- 111.725
XP	Mais elle est revenue	- 111...
XP	Le refrain de la cantinière	- 111.804
XP 6336	Tapez dans l'tas	- 111.807
XP 6337?	La journée du soldat	- 111.808
XP 6338	J'y coupe	- 111.809
	Note: Phrynys S 1108: Couplage "Philomène" par Blon-Dhin.	
	La marque Phrynys avait été déposée par Odeon le 9.12.1913.	
	<u>M. Bach, comique des Folies-Bergères</u>	fin 1921
KI 141	La belle boulangère	Kis K 3254, Od 78187
KI 142	La rue de la Manutention	- K 3254, - 78188?
KI 143	Vive le pinard	- K 3255, - 78...
KI 144	Ca fait plaisir	- K 3255, - 78...
	<u>M. Bach de l'Eldorado, accomp. d'orchestre</u>	1922
5327	Eh! Marie!	Per 1725
5328	Mes parents sont venus me chercher	- 1725
S 1370	Sur la bedaine	- 1439
S 1371	Nous sommes les trouffions	- 1440
	<u>Accomp. d'orchestre</u>	1924
	La leçon de chant (avec Mlle Bizoulette)	Ope 868
	Ménage modèle ( d° )	- 868
	Vous comprenez l'allusion (monol.)	- 869, 1685
	Quand la route monte	- 869
	Ah! le chameau (monol.)	- 870, 1685
	Conférence en vers...à boire (monol.)	- 870
1017	Madame Chicorée, concierge	- 882
1022	A la foire	- 882
	C'est Camille	- 883
	Berceuse trouffionesque	- 883
	Les mémoires d'un trouffion	- 884

	Histoire grivoise au phonographe (monol.)	Ope 884	
	Le gosse du commandant (monol.)	- 885	
	Kamarades !	- 885	
	Cours d'histoire (monol.)	- 899	
	Lettre incohérente (monol.)	- 899	
	Hé! Marie	- 904	
	La belle boulangère	- 904	
	Avec Bidasse	- 909	
	La caissière du grand café	- 909	
	L'erreur du pochard (monol.)	- 910, 1686	
	Vous avez saisi (monol.)	- 910, 1686	
	Les deux marins	- 962	
	Sur l'esplanade	- 962	
	En famille	- 970, 1519	
	Je pense à Philomène	- 970, 1519	
	Et après ? (scène comique)	- 982, 1552	
	Une nuit de noces ( d° )	- 982, 1552	
1032	Conférence en vers (monol.)	- 1133	
1442	Scène de ménage	- 1133	
		1925	
	La trouffionnette	Ope 1507	
	Le troupier trop crédule (monol.)	- 1507	
	Content comme un roi (monol.)	- 1543	
	Je suis décidé (monol.)	- 1543	
	Bon soldat	- 1626	
	Derrière la caserne	- 1626	
	Note: La série cataloguée 1500, qui débute vers janvier 1925, comporte des disques "électriques" 25 cm. Certains sont des reprises de disques "saphirs" 30cm.		
		circa décembre 1927	
N 200989-1	Son parapluie	Pat X 3766	
N 200990-1	La caissière du Grand Café	- X 3766	
		14 décembre 1928	
KI 2044-2	<u>Bach du Casino de Paris</u>		
	Éh ben, mon jeu (monol.)	Od 165.500	
KI 2045-2	Il est malin (monol.)	- 165.501	
KI 2046-2?	Conférence militaire (monol.)	- 165.502	
KI 2047-2	Ah! le chameau (monol.)	- 165.503	
		28 décembre 1928	
	<u>Orchestre dir. André Cadou</u>		
KI 2100-1	Elle m'plait comme ça	Od 165.498	
KI 2101-2	On r'vient	- 165.499	
KI 2102-2	Quand la route monte	- 165.500	
KI 2103-2	J'suis content, content (revue "Les ailes de Paris")	- 165.501	
KI 2104-2	Si Marie voulait (revue "Paris qui charme")	- 165.502	
KI 2105-2	Plan ratata	- 165.503	
	Note: Od 165.498: Couplage "Un enfant terrible" par Bach et Laverne.		
	- 165.499: Couplage "C'te pauvre Joséphine" par Bach et Laverne.		
		27 février 1929	
KI 2225-2	Jules (Op. "Elle est à vous")	Od 165.548	
KI 2226-1	Pouet-pouet ( d° )	- 165.548	
		juin 1929	
	<u>Accomp. d'orchestre</u>		
N 201803A2	J'suis content, content (revue "Les ailes de Paris")	Pat X 3721	
N 201804A1	Ca fait plaisir	- X 3721	
N 201805	On r'vient	- X 3720	
N 201806	La belle boulangère	- X 3720	
		20 septembre 1929	
KI 2602-2	Il est gentil (monol.)	Od 165.770	
KI 2603-2	Il a des galons (monol.)	- 165.771	
KI 2604-2	Oh! qu'il est bête (monol.)	- 165.772	
		(à suivre...)	

## Emile VACHER (2° partie)

			28 (?) mai 1931	
KI 4505-2	J'ai tant pleuré (r.c.)			Od 238.804
KI 4506-2	On pardonne tout (r.c.)			- 238.804
			début juillet 1931	
KI 4649-1?	Ca m'fait mal			Od 238.868
KI 4650-1?	A Juan-les-Pins			- 238.868
KI 4651-1	Valse bleue			- 238.869
KI 4652-1	La java des as			- 238.869
KI 4653-1	Pourquoi ? (r.c.)			- 238.870
KI 4654-1	C'est pas prudent (r.c.)			- 238.870
			octobre 1931	
KI 4881-	Quand une femme dit non (r.c.)			Od 250.010
KI 4882-	A toi (r.c.)			- 250.010
KI 4883?	Dans un instant de folie (r.c.)			- 250.011
KI 4884?	En écoutant une chanson (r.c.)			- 250.011
KI 4885-1	De vous			- 250.012
KI 4886-1	Béguinette			- 250.012
			novembre 1931	
KI 4963-1	Amour-java (r.c.)			Od 250.049
KI 4964-1	Très peu d'amour (r.c.)			- 250.049
KI 4965-1	Rouletabille (r.c.)			- 250.050
KI 4966-1	Boule de gomme (r.c.)			- 250.050
KI 4967-1	T'en fais pas Bouboule (Film "Le Roi du cirage") (r.c.)			- 250.051
KI 4968-1	I'm faut mon pat'lin ( d° )			- 250.051
			fin janvier 1932	
KI 5226-1	Parlez-moi d'amour (r.c.)			Od 250.159
KI 5227-1	Coeur de gitane (r.c.)			- 250.160
KI 5228-1	Le père Lapuce ( Film " (r.c.)			- 250.161
KI 5229-1	Le roi de la java (r.c.)			- 250.159
KI 5230-1	Loin de tes beaux yeux (r.c.)			- 250.161
KI 5231-1	Glorieuse			- 250.160
			fin février 1932	
KI 5272-1	A Joinville (r.c.)			Od 250.183
KI 5273-1	Laisse-moi (r.c.)			- 250.183
KI 5274-1	Montmartre (r.c.)			- 250.184
KI 5275-1	Pourquoi n'as-tu rien dit ? (r.c.)			- 250.184
KI 5276-1	Je vous aimerai			- 250.185
KI 5277-1	Valse langoureuse			- 250.185
			fin mai 1932	
	<u>Emile Vacher et son Orchestre musette</u>			
KI 5420-1	Fox-trot des musettes (r.c.)			Od 250.223
KI 5421-1	Je pardonne (r.c.)			- 250.223
KI 5422-1	La même Caoutchouc (Film "Coeur de Lilas")			- 250.224
KI 5423-2	On n'peut pas faire ça chez nous			- 250.224
KI 5424-1	Oh! Ma Janine (r.c.)			- 250.225
KI 5425-1	C'est une blonde (r.c.)			- 250.225
			juillet 1932	
KI 5479-1	Non, je n'ose pas (r.c.)			Od 250.253
KI 5480-1	Mon p'tit bistrot (r.c.)			- 250.253
KI 5481-1	C'est un paresseux (r.c.)			- 250.254
KI 5482-1	Doux baisers, jolis rêves (r.c.)			- 250.254
KI 5483-1	Florette			- 250.255
KI 5484-1	Sur le pont de l'amour			- 250.255
			octobre 1932	
KI 5624-1	Passe-moi ton yo-yo (r.c.)			Od 250.301
KI 5625-1	Anna! Anna! (r.c.)			- 250.302

KI 5626-1	Dans mon Paname (r.c.)	-	250.301
KI 5627-1	Le trésor de Paris (r.c.)	-	250.302
KI 5628-1	La java de mon bougnat	-	250.303
KI 5629-1	Etoile des musettes	-	250.303
25(?) novembre 1932			
KI 5706-1	Il a des références (r.c.)	Od	250.336
KI 5707-1	Musette-java	-	250.336
KI 5708-1	O rive d'azur (r.c.)	-	250.337
KI 5709-1	Ne dis pas; toujours (r.c.)	-	250.337
KI 5710-1	Trottinette	-	250.338
KI 5711-1	Embrass' moi Joséphine !	-	250.338
fin janvier 1933			
KI 5832-1	Suzy (Suzy du Montparno) (r.c.)	Od	250.386
KI 5833-1	Il allait au P.M.U (r.c.)	-	250.385
KI 5834-1	Dans ma vieille cahute	-	250.387
KI 5835-1	L'heure des folies (r.c.)	-	250.386
KI 5836-1	A Ménilmontant	-	250.387
mars 1933			
KI 5916?	Sous le pont d'Arcole	Od	250.424
KI 5917?	Mon cœur pleure	-	250.424
KI 5918-1	Le dénicheur	-	250.425
KI 5919-1	Ce n'est qu'un petit sourire	-	250.425
KI 5920-1	T'attendre	-	250.426
KI 5921-1	Le tourbillon	-	250.426
fin mai 1933			
KI 6040-1	Viens danser quand même (r.c.)	Od	250.467
KI 6041-1	Pourquoi faut-il que je vous aime ? (r.c.)	-	250.467
KI 6042-1	Fascinante	-	250.468
KI 6043-1	Paris-Sport	-	250.468
KI 6044-1	C'est la fille du moulin	-	250.469
KI 6045-1	Les nocturnes	-	250.469
KI 6052-1	Si ma mère (r.c.)	-	250.466
KI 6053-1	Le grand frisé (r.c.)	-	250.466
KI 6054-1	Elle aime les nègres (r.c.)	-	250.464
KI 6055-1	Mon beau mâle (r.c.)	-	250.464
KI 6056-1	L'écho chante dans la vallée (r.c.)	-	250.463
KI 6057-1	Rapide-java	-	250.463
octobre 1933			
KI 6237-1	Quand il vous regarde (r.c.)	Od	250.535
KI 6238-2	Tes yeux (r.c.)	-	250.535
KI 62...	La sportive	-	250.537
KI 62...	Pour toi	-	250.537
KI 6273-1	Bal des matelots (r.c.)	Od	250.551
KI 6274-1	Si l'on savait (r.c.)	-	250.551
KI 6275-	Le beau Milo (r.c.)	-	250.552
KI 6276-	La vie est une loterie (r.c.)	-	250.552
KI 6277-1	Mignonette	-	250.553
KI 6278-2	La joyeuse	-	250.553
décembre 1933			
KI 6345-1	Césarine (r.c.)	Od	250.571
KI 6346-1	Elle est à nous (r.c.)	-	250.571
KI 6347-1	Vaisons Suzette (r.c.)	-	250.572
KI 6348-1	Quand je blottis mon cœur (r.c.)	-	250.572
KI 6343-1	Beaux soirs d'orient	-	250.573
KI 6344-1	Le chaland qui passe	-	250.573

( à suivre...)

## LES DISQUES BROADCAST (suite)

MATRICE	INTERPRETE	TITRE	ORCH.	CATAL
	Louis LYNEL	Nous serons heureux (Op. "Pour vous")		2041
	d°	L'amour vous prend (d°)		-
	Orch. G. AMATO	Très jolie (Waldteuffel)		2042
	d°	Source jolie (José Flanner)		-
	Gde Royale Anglaise	Fêtes... pour le policeman		2043
	d°	Flirts de bébé		-
	Eva HEINITZ	Berceuse de Jocelyn		2044
	(violoncelle)	Mélodie		-
	Duo de pistons	Dans la forêt		2045
	d°	Les copains		-
	Jazz Nat LEWIS	Dream Lover (F: "Parade d'amour")		2046
	d°	Marianne		-
	d°	Mickey Mouse		2047
	d°	Evangeline		-
Z 1195	CONSTANTIN	L'apprenti pianiste		2048
Z 1193	d°	Rigolard et pleurnichard		-
Z 1332	MARJAL	La chanson des blés d'or		2049
Z 1333	d°	La légende des flots bleus		-
	Orch. G. AMATO	Volages (J. Strauss)		2050
	d°	Les nuits (C.M. Ziegler)		-
	Orch. Suisse	Clarinettes		2051
	d°	Tildy		-
	Gde Royale Anglaise	Patrouille turque		2052
	d°	Marche des gnomes de la montagne		-
	SOMMERFELD	Mia Bella		2053
	(Xylophone)	Derby		-
Z 1229	GALIARDIN	Le même Camille	Alexander	2054
Z 1230	d°	La java du coin	d°	-
Z 1463	ALEXANDER	Paris je t'aime d'amour (F: "Parade d'amour")		2055
Z 1464	d°	Mon cocktail d'amour		-
	Jazz Nat LEWIS	The Sunshine of Marseille		2056
	d°	Dance of the Rain Drops		-
	d°	My Fate is in Your Hands		2057
	d°	Lonely troubadour (de "La Revue de la femme")		-
	ALEXANDER	Les lilas blancs (re: Bourgade)		2058
	d°	Gosse de Paris (revue "Paris-Miss")		-
Z 1347	MARJAL	Je n'sais comment	H. Bidgood	2059
Z 1348	d°	La java des minarets	d°	-
Z 1331	d°	A Dame jolie	d°	2060
Z 1336	d°	Ton doux sourire	d°	-
	Luis MANDARINO	Cotorro sonador	E.S. Perron	2061
	d°	Arrepentido	d°	-
	Orch de salon	Rêve idéal		2062
	d°	Hivernage		-

( à suivre...)

## MERCURY



Paulette Rollin chante pour ses amis les enfants  
Orchestre dir. Eddie Barclay circa décembre 1950

Le p'tit renne au nez rouge Mer 4115  
Symphonie de Noël - 4115  
Succès du film "Cendrillon" (1° partie) - 4117  
- (2° partie) - 4117  
Sélection des succès du film "Cendrillon" (1° partie) - 4124  
- (2° partie) - 4124  
Pays du merveilleux (Film "Alice au pays des merveilles") - 4142  
Par un matin de mai fleuri ( d° ) - 4142  
circa juin 1953

Petite étoile de Noël Mer 4224  
Noël blanc (Film "Noël blanc") - 4224  
Panko l'ourson - 4228  
Willie le bébé girafe - 4228  
Ma chère maman - 4229  
Monsieur Crocodile - 4229

oooo

## LES DISQUES DE PETIT DIAMETRE

## LUTIN



Le 30.09.1930, l'Industrie Phonographique, 17 rue de Lancry (voir n° 51 p.21 et n° 53 p.22) dépose la marque Lutin pour des phonographes, disques etc...

Le Répertoire Général Lutin de 1937 (32 pages), classe les disques en deux catégories:  
Disques de 15 cm : Ils figurent dans une série cataloguée 10.000, matrices préfixées Z, et furent enregistrés entre 1930 et 1936.

Disques de 18 cm : Ils figurent dans une série cataloguée 11.000, matrices préfixées L, et furent enregistrés entre juillet 1934 et novembre 1939.

(La présence de l'orchestre musette Ideal prouve l'origine Ideal des matrices.)

Ces deux séries comportent un même répertoire : Rondes et chansons d'autrefois, Rondes de J. Dalcroze, Chansons de Bob et Bobette, Chansons de nos 15 ans, Contes de Perrault etc...

En principe, les disques s'adressaient aux enfants. On est donc surpris d'y voir mêlés des titres plutôt destinés à un public adulte : La java de minuit, Notre nid d'amour, Une petite femme ça vaut tous les amis, Marinella etc... Nous ne les retiendrons pas dans cette discologie.

## 1. Série 10.000

	<u>Polian</u>	
Z 1	Chez le dentiste (avec Mme Polian) (sketch)	Lutin 10.001
Z 2	Rigolard et pleurnichard (sketch)	-
Z	Au clair de la lune	- 10.002
Z	Petit papa	-
Z	Fais dodo	- 10.003
Z	Le corbeau et le renard	-
Z	A la foire	- 10.004
Z	Guignol n'est pas menteur	-
Z	Biquette	- 10.005
Z	Giroflé girofla	-
Z	La bonne aventure	- 10.006
Z	Maman les p'tits bateaux	-

(à suivre...)

## A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (XLVI)

LA SAISON 1945-1946 (Suite)

## ON CHANTE DANS MON QUARTIER (fin)

L'émission ne disparaît pas en 1949, mais sa présence sur les ondes devient alors très irrégulière. Elle reprend chaque année en juin au moment des vacances sous le nom de "Ploum Ploum 50", "Ploum Ploum 51" etc... Il semble bien que sa disparition définitive ait eu lieu en novembre 1953. Sa durée n'était plus alors que de 7 mn et son animateur était Marcel Fort.

L'émission fut souvent copiée, par exemple "On chante dans ma rue" (Radio Lausanne, 1948).

## DISCOGRAPHIE

	<u>Louis Ferrari et son orchestre</u> (refrain chanté par Jean-Fred Mélé)	lundi 4 mars 1946
KI 9740-1	On chante dans mon quartier	Od 281.682
KI 9741-1	Eh! hop...on en sortira	- 281.683
	Od 281.682; Couplage "L'accordéoniste", sans chant.	
	OD 281.683; Couplage "Si ça vous chante" (ref. Jean Raphaël)	
	<u>Georges Gosset, Orch. Louis Ferrari</u>	mardi 26 mars 1946
CPT 6029-1	On chante dans mon quartier	Pat PG 161
CPT 6030-1	Eh! hop...on en sortira	- PG 161
	<u>Jean Granier, Orch. dir. Michel Emer</u>	mercredi 27 mars 1946
LPP 6460-1	Article 12 (1)	Pol 590.163
	Couplage: "Oh! la la"	
	(1) L'article 12 était un article fantaisiste du code, créé par Saint-Granier et dont il s'autorisait pour pouvoir embrasser les concurrentes. (Voir "Produits dérivés")	
	<u>Saint-Granier, Orch.dir. Michel Emer</u>	même jour
LPP 6462-4	On chante dans mon quartier	Pol 590.158
LPP 6463-4	Eh! hop...on s'en sortira (sic)	- 590.158
	<u>Alexander et son orchestre</u>	mai 1946
CL 8169-1	On chante dans mon quartier	Col DF 3097, RF 104
	Couplage: "Java d'un soir"	
	<u>Tohama, Orch. dir. Emile Deltour</u>	circa mai 1946
Fo 1605	On chante dans mon quartier	De 8134
	Couplage: "La polka des pieds-plats"	
	<u>Georges Gosset, Orch. Louis Ferrari</u>	circa mai 1947
PDF 103	Ploum Ploum tra la la	Programmes de France
PDF 104	Eh! hop...parfum Monsavon	
	Note: Enregistré pour la reprise de l'émission sur Radio-Luxembourg.	
	<u>Orch. de foire Mortier</u>	circa juin 1947
Fo	On chante dans mon quartier	De SB 8301
Fo	Eh! hop...on en sortira	- SB 8299
	Note: Decca SB 8301 Couplage "Tu mens"	
	Decca SB 8299 Couplage "Le refrain du samedi"	

De nombreux produits dérivés utiliseront l'émission comme appât commercial.

## LES PRODUITS DERIVES

## 1) JOURNAUX, LIVRES

Journaux: En juin 1946 paraît le 1° numéro de "Ploum Ploum tralala", journal radio-humoristique, paraissant le mardi. Rédacteurs: Saint-Granier, les chansonniers Souplex, Jean Marsac etc...

Livres: Exploitent le filon de son "Article 12", Saint-Granier publie en juillet 1946 avec Claude-Marcel Laurent "Variations su l'article 12", avec une couverture couleur de Peynet, aux Editions Musy, 8 rue de la Chaussée d'Antin, Paris.

Saint-Granier arrivait en tête au référendum sur la radio de juin 1946...

## 2) BIJOUX, PRODUITS DE BEAUTE

On trouve, dans la presse, une publicité pour le bijou "Ploum Ploum tralala" de chez Duprax, 55 rue au Maire, avec ce slogan: "Toute femme élégante porte cette épingle sur son tailleur ou sa robe"  
 Dans Radio 47 du 9.02.47, figure une publicité pour le Rouge à lèvres du Marquis. Saint-Granier déclare: "Appliquez l'article 12 avec le rouge du Marquis". (Vente en gros: 42 rue Pasquier, Paris)

## 3) SPECTACLES

**Revue:** Du 12.06.46 à fin juillet, le théâtre des Variétés présente la revue "Blum Blum tralala", (sans rapport avec l'émission de radio) dont le succès se poursuivra à l'Alhambra de septembre à fin octobre. On y applaudit Suzy Delair en Hortense Schneider (3 chansons), Pizani en Offenbach, l'imitateur Christian Genty, des sketches de Paul Colline, etc...

**Films:** Au Moulin-Rouge, le 22.08.47, on présente le film "Ploum Ploum tralala", de Robert Hennion, tourné au cours du dernier trimestre 1946, avec Georges Milton et Saturnin Fabre (voir p. 31) Ce film devenu malheureusement invisible, constitue un document, puisqu'on y voit Saint-Granier, Gosset, Chatelard et Louis Ferrari dans leur propre rôle.

## TEMOIGNAGES ENREGISTRES

D'une émission si renommée et qui dura huit ans, on pourrait penser qu'il subsiste des enregistrements, d'autant que, dans les années 50, elle passait à la fois sur Radio-Luxembourg et Radio-Monte-Carlo, mais à des horaires différents, preuve qu'elle était enregistrée. Hélas... De la période Programme Parisien (novembre 1945 à juin 1946) ne subsistent que quelques minutes difficilement audibles. Il existe, par contre, un document exceptionnel, dû à l'initiative d'un photographe de Chelles (Seine-et-Marne), amateur d'enregistrement sonore et dont la fille figurait parmi les candidates. Cette émission intégrale (15mn18s) que diffusa Radio-Luxembourg au cours de l'été de 1947 figure dans le précieux coffret "Les trésors de la radio" de Marianne Mélodie. (voir n° 61 p. 28)

**ALHAMBRA** T. L. J. 15 h., 20 h. 30. Dim. 2 mat.

LES PLUS GRANDES VEDETTES DE LA RADIO

**SAINT-GRANIER - GOSSET - CHATELARD**  
 (Le Marquis) (Troubadour) (Baladin)

**FERRARI et CLAUDE DALTY** dans une fantaisie de  
 Serge VEBER, Marc CAB, et V. TARAULT, d'après l'idée de la célèbre émission radiophonique

**ON CHANTE DANS**

**PLOUM, PLOUM TRA-LA-LA !.. MON QUARTIER**

avec le concours de toutes les vedettes de la radio !..

Les amateurs désireux de se produire dans « On chante dans mon quartier » sont priés d'écrire à M. Saint-Granier à l'Alhambra qui les convoquera.

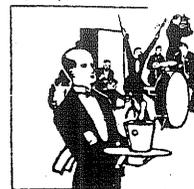


## NOUS AVONS LU

Le Roman de l'Olympia,  
 (Pierre Philippe. Ed. du Toucan, 2008)

Rédigé sous une forme romancée par l'un des meilleurs spécialistes du music-hall français, cet ouvrage de 316 pages nous fait revivre l'histoire mythique de l'Olympia, de ses directions successives depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et de ses avatars qui la transformèrent à plusieurs reprises en salle de cinéma. A partir de la page 191, nous entrons dans l'époque "moderne", celle de Bruno Coquatrix, qui débute en 1954 avec Gilbert Bécaud qui restera, avec Piaf, "l'artiste Olympia".

Admirez l'éclectisme de ce grand directeur qui saura mêler tous les genres et les styles, de la chanson française (Trenet, Brassens, Ferré, Dalida, Hallyday) au jazz (Armstrong, Cab Calloway, Hampton...), qui programmera les grandes vedettes anglo-américaines (Beatles, Platters, Sammy Davis, Liza Minelli, Lena Horne...) comme les gloires du passé (Damia, Ouvrard.)



## Les cabarets parisiens



## La rue Caumartin

Longue de 624m cette rue (75 numéros, pairs à droite, impairs à gauche) va du boulevard des Capucines à la rue Saint-Lazare. Elle est coupée par le boulevard Haussmann et ses grands magasins et ne présente d'intérêt que dans sa première partie, qui connut d'incessants changements d'enseignes. D'innombrables bars et dancings jalonnaient cette rue. Dans l'illustration du 27.05.22, Sem écrivait: "S'il reste encore des quartiers purement français, tel n'est pas le cas de la rue Caumartin... Les étrangers chics ont émigré vers des zones moins canailles que Montmartre... Cette vieille rue Caumartin s'est muée en une espèce de Broadway en miniature. Au dessus de chaque porte fulgure une enseigne lumineuse annonçant un dancing ou un bar à musique. Ces dancings portent tous des appellations américaines: Teddy's, So Different, Maurice's Club... Cette dernière salle est minuscule. Il y a place pour 100 personnes... Il y en a 400...". La révolution soviétique de 1917 explique aussi la présence dans cette rue, comme ailleurs, de plusieurs cabarets russes.

N° 4: Philippe Chauveau signale l'ouverture, le 28.12.1906 d'une "miniature de théâtricule" qui, après la guerre, devint un cinéma (200 places) En 1937 c'était le cabaret *Cupidon*. En 1948, le cinéma *Régent-Caumartin* (devenu *Hollywood* en 1958) et finalement un club privé en 1971.

N° 5: La *Taverne Caumartin* est devenue la Fédération Française du prêt-à-porter féminin...

N° 16: C'était le cabaret *Club des Lapins* où Assia de Busny se produisit en mai 1934.

N° 17: Les dancings *Cadet-Roussel* (1921), *Lido* (1929), *Blue Room* (1930) firent place au cinéma *Cinécran* en 1939. On y trouve aujourd'hui l'hôtel Le Pera.

N° 23: "Le magnifique bar *Le Blason de la rue Caumartin* vient d'enrichir ses attraits par la création d'un cabaret de même nom. C'est une réussite. Les attributs du Carnaval italien ornent les panneaux de leur glace délicate, avec les personnages de la Commedia dell'Arte... Cent masques dont pas un ne ressemble à l'autre, naïades, sirènes, amphitriles..." (Opéra, 22.10.47). Lors de l'ouverture, se produisaient Jacques Meyran et Alec Siniavine.

N° 24: Ici s'est tenu, de 1919 à 1929, *Le Grand Teddy* (Déjeuners, thés, dîners) remplacé par le célèbre *Ermitage Moscovite*. Un Ermitage Russe existait à la même époque rue Boissy d'Anglas.

N° 25: *Comédie Royale* en 1912 (400 places, avec balcon) on y joue Guitry et Feydeau. Après la guerre de 14-18 c'est un dancing, *Le Savoy* qui, transformé en 1925, devint tour à tour le théâtre *Comédie Caumartin* (on y joua "Enlevez-moi" en 1931) et le cinéma *Caumartin* (1933). Redevenu théâtre dans les années 50, on y présenta de grands succès comme "Pour avoir Adrienne" (1957) (Poiret-Serrault) ou "Chipolata 58" (P.Dac/F. Blanche/M. Emer)

N° 29: En 1921, Maurice Chevalier et Georges Milton devinrent co-propriétaires du *Paon Royal*, qui cédera peu après la place au *Grand Ermitage Moscovite*, au *Bar Astra*, au cabaret (?) *Cyrnos* (1935). C'est aujourd'hui l'Hôtel Astra.

## LE PETIT TEDDY

43, rue Caumartin OPE : 21-74

dans son nouveau cadre élégant  
 A 20 h. DINER-SOUPER DANSANTS  
 GRAND ORCHESTRE TZIGANE  
 10 MUSICIENS

ROSO-COLDOBAN  
 MAURICE TEYNAC  
 HÉLÈNE ROMANÉE

Passé le boulevard Haussmann, la rue offre moins d'intérêt. En face du lycée Condorcet (n°65) où le signataire usa ses fonds de culotte, débute la rue Joubert. Au n°19 se trouvait durant la guerre *L'Ecrin* (ex-Joubertin) "A l'Ecrin, Chez Leo Marjane, le public se sent chez lui... Dans sa grande robe blanche, Marjane est magnifique. Plus elle chante, plus elle met de la mélancolie dans notre coeur..." (Les Ondes, 1.03.42) Au même programme figuraient Jean Solar et Roger Nicolas.

Lina Margy s'y produira en mars 1943. (à suivre...)

## L'ECRIN

19, rue Joubert - Trinité 88-00

LUCIEN NORMAND présente

**Lina MARGY**

Yvette DOLVIA - Sonia TOWSKY

DAVIDOFF et DARIANE

et CHAMPI

Orchestre Emile CARRARA

Dîners 20 h. - Cabaret 21 h.

## PHONOSCOPIONS LE JAZZ

VERS UNE DISCOTHEQUE (DE BASE) DE JAZZ

### Les petites formations (Suite)

Si elle n'apporta pas, sur le plan musical, de véritable révolution, la période 1950-1960 fut cependant fort riche. Elle vit le déclin des grands orchestres, devenus trop coûteux, mais l'éclosion de nombreux petits groupements originaux, qui révélerent des talents exceptionnels.

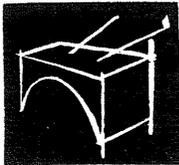
### LE MODERN JAZZ QUARTET

*"Il faut que ça swingue, même lorsqu'il s'agit de musique classique..."*  
(Henri Salvador, Jazz Magazine, Janvier 2002)

En 1953, l'apparition en France des premiers disques du Modern Jazz Quartet fut un évènement. Ce quatuor de musiciens noirs, dirigé par le pianiste John Lewis et le vibraphoniste Milt Jackson, se présentait sur scène... en smoking et interprétait une musique originale, intimiste et raffinée que certains qualifièrent de "musique de chambre de jazz". Cela contrastait, en effet, avec les chahuts monstres déclenchés par Sidney Bechet... Le répertoire, constitué de "standards", mêlés à des compositions originales, empruntait souvent aux structures de la musique classique (fugue et contrepoint). C'était cependant du jazz, et du meilleur, puisqu'on y trouvait les deux ingrédients de base : Swing et improvisation...

Deux 45 t (Barclay 74010 et 74011) permirent de découvrir ces oeuvres insolites qu'étaient "The Queen's Fancy", "La Ronde" et "Vendôme". Mais on trouvait aussi sur Metronome Record : "Milano" et "Django" (émouvante composition en hommage à Django Reinhardt).

En 1956, le Modern Jazz Quartet (MJQ) remporta l'oscar du meilleur disque de jazz de l'année. Cette petite formation amena au classique beaucoup d'amateurs de jazz... et vice-versa.



### JAZZ ET MUSIQUE CLASSIQUE

Nous avons déjà abordé cette question (nos 45 et 52) en signalant que les grands musiciens de jazz avaient toujours éprouvé de l'intérêt pour les compositeurs "classiques", plus particulièrement J.S.Bach, Ravel et Debussy.

Nous pourrions citer les magistrales "Interprétation swing" et "Improvisation sur le 1er mouvement du concerto en ré mineur de J.S.Bach", gravées en novembre 1937 par le Quintette du Hot-Club de France avec le violoniste Eddie South. Petite anecdote: Django, incapable de lire la musique, apprit rapidement sa partie à l'oreille...

En 1953, le trompettiste be-bop Dizzy Gillespie enregistra (sans en changer une note...) une magnifique version de l'admirable "interlude en Do" de Rachmaninoff, avec un orchestre à cordes.

En 1986, le guitariste Barney Kessel, donna une superbe version "jazz" de "Carmen", de Bizet.

Mais on retiendra surtout, à partir de 1960, la célèbre série de disques 33t Decca "Play Bach" où préludes et fugues étaient interprétés "en jazz" par le pianiste Jacques Loussier, accompagné par Pierre Michelot (contrebasse) et Christian Garros (Batterie). Certes, la musique de J.S. Bach s'y prête particulièrement bien. Mais on doit reconnaître que l'on en respecte l'esprit, sinon la forme. Bach lui-même, le premier moment de surprise passé, aurait certainement apprécié ces interprétations...

G. ROIG

*"Le jazz peut apporter sur le plan physique ce qu'une fugue de Bach apporte sur le plan intellectuel: la joie, la joie sans mélange..."* (André Hodeir. 19.05.48)

*"Un beau rag-time vaut une fugue de Bach..."* (Jean Wiener. Conférence, 25.02.28)

## BACH AU CINEMA

Henry WULSCHLEGER : Un réalisateur oublié

Sur les 25 films de Bach tournés dans les années trente, 14 furent réalisés par Henry (ou Henri) Wulschleger. Qui était donc ce metteur en scène mystérieux "Roi du vaudeville militaire" (Tulard) dont tous les films (sauf un) eurent Bach comme vedette ? Comment expliquer une telle exclusivité ?

Comme André Berthomieu ou Jean Boyer, il ne se considéra sans doute pas comme un phare du 7<sup>e</sup> Art mais, comme eux, il mérite notre reconnaissance. Peu cité dans les ouvrages de cinéma, il fut probablement emporté dans la grande tourmente de 1940, à l'âge de 46 ans.

Nos recherches nous ont permis de découvrir son étonnante précocité. Né en 1894, il travaillait déjà chez Gaumont à l'âge de 17 ans au département des films scientifiques. Deux ans plus tard, il sera co-fondateur de la firme Cosmograph. Engagé dans l'aviation en 1914, il appartient à la fameuse Division de Fer. Collaborateur de J.L. Breton, il est attaché au Service de la Défense Nationale.

En 1920, il tourne "L'escapade de Sac-à-Puces" et "Bêtes comme les hommes" avec des animaux. De 1921 à 1925 il réalise trois films en collaboration avec Alfred Machin : "Pervenche", "Les héritiers de l'oncle James" et "Le coeur des gueux".

En 1926 il parcourt 3.000 km en Abyssinie pour la Phocœa-Films de Marseille et en rapporte un film "L'empire des nègres". Avec cette même société il réalisera le premier film parlant.

Assistant de Maurice Tourneur pour "L'équipage" (30.03.28) et de René Hervil pour "La douceur d'aimer" (7.10.30), c'est au Moulin-Rouge le 1.07.31 que sort "En bordée", son premier film avec Bach. Le dernier sera, peu avant la guerre, "Bach en correctionnelle". Il était alors domicilié à Paris, 14 bd Gouvion St-Cyr (17<sup>e</sup>). Quelle revue de cinéma s'intéressera un jour à la vie et à l'oeuvre de ce réalisateur ?

G. ROIG

NOTA: Sauf omission, les seuls films de Bach ayant fait l'objet d'une réédition en vidéo sont : "Le cantinier de la Coloniale", "Debout la-dedans" et "Mon curé chez les riches".

\*\*\*\*\*

## SACHONS DATER NOS DISQUES 78 TOURS

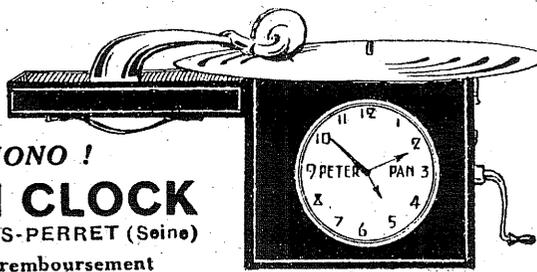
Les matrices COLUMBIA préfixe CLX (voir numéros 58 à 65)

MATRICE	ENREGISTREMENT	MATRICE	ENREGISTREMENT
CLX 1952 à 1957	= 15.06.37 (prises 3 : nov. 1937)	CLX 2031 à 2036	= 6.01.38 (G. Lubin)
CLX 1958 et 1959	= 1.10.37. (G. Thill)	CLX 2037 à 2041	= 8.10.37 (sic)
CLX 1960 à 2015	= 20 au 28.10.36 (sic) (1)	CLX 2042	= 24.03.38 (sic)
CLX 2016	= 1.10.37 (G. Thill)	CLX 2043 à 2048	= 16.02.38 (sic)
CLX 2017 à 2020	= 11 et 19.10.37	CLX 2049 à 2063	= ?
CLX 2021 à 2023	= 8.12.37	CLX 2064 à 2085	= 20 au 23.04.38
CLX 2024 à 2030	= 20.12.37	CLX 2086 à 2103	= 23 au 31.05.38

(1) La feuille de studio mentionne simplement "Bach Organ. Soc. recordings. SCHWEITZER for Hayes  
Il s'agit probablement de disques d'orgue enregistrés par Albert Schweitzer (1875-1965)  
(Documentation Daniel Nevers) (à suivre...)

**NOUVEAUTE**  
**370 FR.**  
A la fois :  
**RÉVEILLE-MATIN**  
**PENDULE et PHONO !**

**PETER PAN CLOCK**  
9, rue Pasquier, LEVALLOIS-PERRET (Seine)  
Envoi franco contre remboursement



## LE CINEMA CHANTANT FRANCAIS

(Période 1940-1955) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat et Dany Lallemand)

<u>LUNEGARDE</u>	(Marc Allegret. 16.01.46)
<u>Mademoiselle, écoutez-moi donc</u>	
Gaby Morlay/Jean Tissier	non enreg.
<u>MACADAM</u>	(M. Blistène. 27.11.46)
<u>Macadam</u>	
Marianne Michel	Sof S 1299 (1947)
<u>MADAME DE...</u>	(Max Ophüls. 16.09.53)
<u>L'amour m'emporte</u>	
Danielle Darrieux	De MF 36240 (09.53)
Virginie Morgan	Duc 790 V 070 (01.54)
<u>Madame de...</u>	
Virginie Morgan	Duc 790 V 070 (01.54)
<u>MADAME ET SES PEAUX-ROUGES</u>	(Serge de Laroche. 1950. inédit)
(Autre titre: "Buffalo-Bill et la bergère")	
<u>Buffalo-Bill</u>	
Pierre Dudan	De MB 21225 (12.50)
Camille Sauvage	Od 282.186 (02.50)
Edward Chekler	De MF 21225 (12.50)
<u>Il faut y croire encore une fois</u>	
Pierre Dudan	De MB 21225 (12.50)
Francine Claudel	Magic 4225 (1950)
Roberta	Pac 2442 (10.49)
Camille Sauvage	Od 282.186 (02.50)
Edward Chekler	De MF 21225 (12.50)
<u>MADAME ET SON FLIRT</u>	(de Marquenat. 3.04.46)
<u>Tous les goûts sont dans la nature</u>	
Andrex	Pat PA 2232 (27.07.45)
<u>Un oiseau chante</u>	
Giselle Pascal	Col DF 3018 (27.07.45)
Fernand Clare	Od 279.761 (02.47)
Louis Ledrich	Pol 524926 (10.12.47)
Dany Kane	De MB 8183 (02.47)
<u>Oh! Mademoiselle</u>	
Andrex	non enreg.
<u>Le trompette à cheval</u>	
Andrex	Pat PA 2232 (27.07.45)
<u>Il flotte dans la grotte</u>	
Jacky Fiint	non enreg.
<u>N'oubliez pas de frapper</u>	
Andrex	non enreg.
<u>MADAME SANS-GENE</u>	(R. Richebé. 7.10.41)
<u>Le menuet de porcelaine</u>	
<u>MADÉLON (La)</u>	(Jean Boyer. 2.12.55)
<u>A la claire fontaine</u>	
Line Renaud	Pat PG 1024 (26.05.55)
<u>Quand Madelon</u>	
Line Renaud	Pat PG 1024 (26.05.55)
<u>Extraits du film</u>	
Line Renaud	Pat (26.09.55)
<u>MADÉMOISELLE DE PARIS</u>	(Walter Kapps. 3.08.55)

(Dans ce film, Jacqueline François joue son propre rôle. Toutefois, elle n'interprète pas la chanson "Mademoiselle de Paris" qui appartient au film "Scandale aux Champs-Élysées" (22.04.49)

MADÉMOISELLE ET SON FLIC (She Married a Cop)(Sydney Salkow. 12.07.39 (USA)Souvenances (I Remember)

Leo Marjane	Gramo K 8500 (24.04.41)
<u>MADÉMOISELLE S'AMUSE</u>	(Jean Boyer. 30.01.48)
<u>Maria de Bahia</u>	
Ray Ventura	Pol 560014 (13.11.46)
Jo Privat	Pac MC 785 (05.48), Pac 1122
Henri Leca	Pol 560042 (11.11.47)
Renato	Pac VE 1013 (02.48)
Maurice Richard	Ambass 285 (01.48)
Eddie Warner	Sof S 3005 (06.47)
Los Camagueyanos	De MF 138 M ( )
Rico's Creole band/D. Marnier	GR K 8798 (24.03.47)
<u>Sans vous</u>	
Ray Ventura	Pol 560034 (8.12.47)
J. Pills	De MB 20267 (08.48)
Henri Decker	Od 279.769 (01.48)
Claude Robin	Pat PA 2486 (3.03.48)
Orch. Mortier	De SB 20497 (11.48)
Jo Privat	Pac 1185 (12.48)
Note: Chantée par Bernard Lancret dans le film (doublage: Lucien Jeunesse)	
<u>Nous aussi</u>	
Catherine Gay	non enreg.
<u>Armstrong, Duke Ellington, Cab Calloway</u>	
Ray Ventura	Pol 560034 (15.01.48)
<u>Bon appétit Mademoiselle</u>	
Ray Ventura	Pol 560088 (2.04.48)
<u>C'est au marché aux puces</u>	
Ray Ventura	Vic 9051 (03.46)
<u>MADÉMOISELLE SWING</u>	(Richard Pottier. 12.06.42)
<u>Mademoiselle Swing</u>	
Irène de Trébert	Col DF 2879 (13.01.42)
Gita Clariany	Pol 524766 (07.42)
Roger Etlens	Pol 524773 (29.09.42)
Tony Murena	Od 281.534 (30.05.42)
<u>Le clou dans la chaussure</u>	
Irène de Trébert	Col DF 2879 (13.01.42)
<u>Quand viendra le jour</u>	
I. de Trébert/P. Mingand	non enreg.
R. Legrand	Col DF 2880 (20.01.42)
<u>Y'a du rythme</u>	
P. Mingand	Ryth C2125R(5.05.43)
<u>Le petit flocon de neige</u>	
R. Legrand	Col DF 2880 (20.01.42)
<u>Les noces de France</u>	
R. Legrand	non enreg.
<u>Les époux de Berry</u>	
R. Legrand	non enreg.
<u>Un p'tit air de noce</u>	
Irène de Trébert	non enreg.
<u>Est-ce une histoire? Est-ce une fable?</u>	
R. Legrand/P. Mingand	non enreg.
<u>MADRE</u>	( ? )
<u>Maman</u>	
Jean Valenti	Music-Monde COS 1122 (09.50)

Chanteur invisible Sel SL 6517 (11.48)  
 Note: Malgré nos recherches, nous n'avons pas trouvé trace de ce film.

- MAISON BONNADIEU (La)** (Carlo Rim. 28.11.51)  
La complainte des infidèles  
 Danielle Darrieux De MF 36010 (02.52)  
 Mouloudji CdM PM 1604 ( ) Phil NE 432114 ( )  
 Jacqueline François Pol 560405 (15.09.52)  
 Eliane Embrun VSM SG 519 (2.04.53)  
 Michèle Arnaud Duc Y 8745 (02.53)  
 Catherine Sauvage Phil N 72162 (01.53)  
 Leo Noël De MF 21593 (11.51)  
 Tony Murena Od 282.876 (14.10.53)  
 Freddy Balta De FS 133127 ( )  
 Jo Moutet Duc Y 8749 (02.53)  
 André Astier Col DF 3464 (8.04.53)  
 Yvette Horner Pat (5.11.53)  
 Bechet/Reweliotti (Vog V 5162 (28.05.53)
- MAISON DES SEPT JEUNES FILLES (La)** (A. Valentin. 6.02.42)  
 (Présence de Josette Daydé et Jean Rigaux)
- MAISON DU PRINTEMPS (La)** (J. Daroy. 29.09.50)  
Le coeur tout content  
 Pierre Dudan Pat PA 2706 (20.01.50)  
La maison du printemps  
 Pierre Dudan Pat PA 2706 (20.01.50)
- MAITRES-NAGEURS (Les)** (Lepage. 31.10.50)  
C'est tout  
 Jacqueline François
- MAKE MINE MUSIC (Voir LA BOITE A MUSIQUE)**
- MALGRE TES SERMENTS** (Lloyd Bacon. 23.07.47 (USA)  
 (Titre original: "I Wonder Who's is Kissing Her Now")  
Malgré tes serments  
 Lucienne Delyle Col DF 3239 (12.04.47)
- MALIBRAN (La)** (S. Guitry. 3.03.44)  
Je suis seule ce soir  
 Mona Goya non enreg.  
 Leo Marjane Gr K 8535 (29.07.41)
- MAM'ZELLE MITRAILLETTE (The Beautiful Blonde from Bashfal Bend) (P. Sturges 4.11.49)**  
Mam'zelle Mitraillette  
 Guy Marly Sel SL 7023 (27.02.50)  
 Note: Chantée par Betty Grable dans le film.
- MANINA LA FILLE SANS VOILES** (Willy Rozier. 27.03.52)  
 (Premier film de Brigitte Bardot. Au générique figurent : Claude Robin, Maria Vincent et Irène Hilda)
- MANOUCHE** (Fred Surville. (Film réalisé en 1942) 12.01.49)  
La chanson du hasard  
 Pierre Dudan Parl PZ 5017 (05.42)  
Quand tu seras toute seule  
 Pierre Dudan Parl PZ 5016 (05.42)  
Les copains  
 Pierre Dudan Parl PZ 5016 (05.42)  
Fiche-toi d'ca et vois grand  
 Pierre Dudan Parl PZ 5017 (05.42)  
Manouche  
 Clairette non enreg.

(à suivre...)

**LES COURTS-MÉTRAGES 1930-1955 (suite)**

(Cabaret, Music-Hall, Radio)

(Documentation : R. Chirat, Cinématographie Française, etc...)

146. **LES DUPOND SONT EN VACANCES** (André Pellenc. 05.48) (21 mn)  
 (avec Raymond Souplex. Musique Al Romans)
147. **EN AVANT LE SPECTACLE** (André Pellenc. ? ) (33 mn)  
 (avec Maria Vincent ...)
148. **EN CORRECTIONNELLE** (Marcel Aboulker. 12.43)  
 (Adaptation filmée, avant la guerre, des célèbres émissions d'André Gillois (Diamant-Berger), du Poste Parisien avec F. Rauzena, Marguerite Moreno, Jean Nohain, Claude Dauphin)
149. **EN LISANT LE JOURNAL** (Cavalcanti. 1930?) (21 mn)  
 (avec Paul Colline, René Dorin, Jean Rieux et Claire Franconney)
150. **ENREGISTREMENT** (J. Fédène. 1950) ( ? )  
 (Documentaire sur les diverses applications de l'enregistrement sonore sur disque, film et bande magnétique. Visite à un studio d'enregistrement. Visite aux ateliers de Pathé-Marconi. Présentation par le fantaisiste-chanteur André Baron.)
151. **ESCALE A PARIS** (Michel Lukine. 1951) (30 mn)  
 (Visite de Paris par un Brésilien. La chanson du film, "Le sourire de Paris", a été enregistrée le 22.12.50 par Charley Bazin (Pat PA 2762)
152. **ESCALE AU SOLEIL** (H. Verneuil. 1947) (28 mn)  
 (Premier film d'Henri Verneuil tourné durant l'été 1947, avec Fernandel. Marie-José interprète "La fête aux lanternes".)
153. **ETOILES AU SOLEIL** (Jacques Guillon. 1955) (15 mn)  
 (Reportages rapides et plaisants sur Yves Montand, Mouloudji, Bourvil etc...)
154. **ETOILES EN CROISIERE** (Jacques Guillon. 1955) (10 mn)  
 (La musique est de Sidney Bechet)
155. **L'EVANGILE DE LA PIERRE** (André Bureau. 1949.) (23 mn)  
 (Documentaire sur les églises, avec chants religieux par les Chanteurs à la Croix de Bois)
156. **EVASION** (Lucette Gaudard. 1951) (22 mn)  
 (Chanson "J'ai rêvé d'un château", par Georges Chauvior)
157. **EXEMPT DE SERVICE** (A.F. Brunelle. 1936) (22mn)  
 (avec Tichadel et Rousseau, Max Dunand)
158. **LE FADA** (L. Henri Burel. 1932)  
 (avec Pierre Dac. Voir couverture du n° 17)
159. **FANTAISIE AU VIEUX-COLOMBIER** (Yves Allain. 1953) (11 mn)  
 (avec Claude Luter et son Orchestre)
160. **FANTAISIES POUR CLARINETTE** (Henri Verneuil. 1951) (28 mn)  
 (Orchestre Camille Sauvage, avec Michel Woop, Philippe Brun, André Salvador et l'imitateur André Baron, dans "Carnaval à Baïa", "K.O. technique", "He ba be ri ba", "Sa petite clarinette")
161. **FETE DE QUARTIER** (Paul Flon. 1954) ( ? )  
 (Film belge., avec Line Dariel, Willy Maury et les Voix du Rythme)
162. **LES FEUILLES MORTES** (Barbant-Lalande. 1951) (12 mn)  
 (Jacqueline François interprète "Les feuilles mortes")
163. **LES FRERES JACQUES A PARIS** (Pierre Foucauld. 1953) (20 mn)  
 (Les Frères Jacques interprètent "La gavotte des bâtons blancs", "Rue St-Vincent", "Les Halles de Paris" et "A la St-Médard")

(à suivre...)

## DU COTE DES REEDITIONS

### CD

- ◆ Henri GENES (1950-1957) (Marianne Mélodie) (1X1 CD)  
 Cette véritable nature comique fut plus exploitée à la scène qu'à l'écran (souvenons-nous du joyeux "Nous irons à Paris") Outre les succès "A St-Germain- des- Prés", "Tantina de Burgos" "A la Garenne-Bezons", "Le facteur de Santa Cruz", dont les drôlatiques paroles sont de Jacques Mareuil... ou de Génès lui-même, ce CD comporte 4 airs de l'opérette "Coquin de printemps". (Réf. 081892)
- ◆ Tony MURENA (1940- 1956) (Marianne Mélodie) (1X1 CD)  
 Dans la collection "Les archives de l'accordéon", ce nouveau CD est consacré au grand Tony Murena. Il aura fallu, ici aussi, faire un choix difficile parmi plus de 400 faces 78t Odeon, qui sont toutes dignes d'intérêt. Cette sélection de 25 titres présente Murena sous ses différents aspects, aussi bien Jazz (Swing 41, Gitan swing ) que Musette (Passion, Indifférence) (Réf. 081206)
- ◆ Henri BOURTAYRE (1941-1953) (Marianne Mélodie) (1X1 CD)  
 Né la même année que Guétery et Piaf, il est sans doute le dernier représentant vivant d'une génération de compositeurs qui nous a donné Misraki, Betti, Lopez, Coquatrix, Emer, Durand, Gasté, Louiguy, Lucchesi etc.. Au cours de sa meilleure période (1940-1950) il accumule les succès: "Lily...Bye bye", "Fleur de Paris", "Feu follet", "Chansons grises, chansons roses"...tous présents dans ce volume d'une nouvelle collection "Les chansons de ma jeunesse", dans lequel figurent des documents inédits, dont "Ma belle au bois dormant" gravé par G. Guétery en 1944. (Réf. 081183)
- ◆ Les opérettes d'Henri BOURTAYRE (Marianne Mélodie) (1X1 CD)  
 Outre ses chansons, on sait moins que Bourtayre composa la musique de trois opérettes: "Miss Cow-boy" (1947), "Tout pour elle" (1952) et "Chevalier du ciel" (1955, avec Mariano), dont nous sont présentés les enregistrements réalisés par les créateurs. (Réf. 081879)
- ◆ EDDIE WARNER (1956-1957) (ILD) (1 X 1 CD)  
 Dans son premier disque, en juin 1946 il accompagnait Lyne Clevers dans "Samba samba". Après un passage chez Sofradi, il entre chez Odéon début 1949 et enregistrera plus de 70 disques 78t dont une sélection a fait l'objet d'un précédent CD (Réf.642214). Il s'agit ici de la réédition des microsillons Odéon plus tardifs n° OS 1031, OS 1079 et OS 1084. (Réf. 642272)
- ◆ Benny VASSEUR et André PAQUINET (Association CBRM) (1X1 CD)  
 Ces deux trombonistes (nés en 1926) s'associèrent au milieu des années 50 et formèrent un excellent orchestre, qui enregistra de nombreux microsillons chez Festival. Ce CD, qui comporte une partie "Swing", avec de superbes arrangements, et une partie "Dixieland", s'adresse aux amateurs de jazz français, qui sont nombreux. La qualité sonore est remarquable. (Réf.08 0132)
- ◆ LES COMEDIAN HARMONISTS (Association CBRM) (1X2 CD)  
 Certes, il existait déjà dans le commerce deux CD consacrés, l'un aux chansons en allemand, l'autre aux chansons en français. Cet album est la synthèse des deux. Que dire des Comedian Harmonists? Ce fut le meilleur et le plus célèbre groupe vocal du XX<sup>e</sup> siècle. Il devrait figurer dans toute discothèque qui se respecte. Aaaaah... "Quand la brise vagabonde"... (Réf. 09 0166 et 0167)

### DVD

- ❖ DISCORAMA (1959-1974) (1X3 DVD)  
 Beaucoup de téléspectateurs ont gardé un vif souvenir de ces longs entretiens détendus, d'apparence improvisés, que menait Denise Glaser avec les artistes. Ces extraits (durée: 8 heures) nous permettent de voir de nombreux vedettes de la chanson, certaines d'entre elles à leur début. Barbara, première à être invitée le 4.02.59 bénéficie de 6 extraits. Sont aussi présents Piaf, Brel, Ferré, Bécaud, Aznavour, Félix Leclerc, ainsi que Nougaro, Nino Ferrer, les jeunes Hallyday, Vartan, Dutronc...avec, en prime, Michel Simon, Salvador Dali ainsi que l'inénarrable Francis Blanche... (INA sans réf.)

"Le bonheur, c'est une bonne santé...et une mauvaise mémoire..." (Ingrid Bergman)

## A PROPOS DE...

- ON CHANTE DANS MON QUARTIER (N° 65 page 19)  
 Une légère erreur (que l'on voudra bien excuser) nous a fait dater de 15.09.47 la reprise de "On chante dans mon quartier". En fait, la chronologie exacte est la suivante :  
 Lundi 26.05.47 : Reprise de "On chante dans mon quartier" sur Radio-Luxembourg.  
 Lundi 2.02.48: L'émission est remplacée par "Y'a d'la gaité dans ma maison" (G. Gosset) avec Yves Deniaud, Fernand Rauzéna, Pierre Dac.  
 Lundi 7.06.48 : Début de "Ploum Ploum 48".
- JABOUNE et BABYLAS (N° 47 page 21)  
 Le disque Benjamin B2 a été découvert. Il est ainsi constitué:  

	<u>Orch. P. Devred</u>	novembre 1934
P 76997	Sketch par les rédacteurs et dessinateurs de Benjamin (Matrice P 76996 par Andrée Marguy. Matrice P 76998 par Nelly Nell)	Benjamin B2
P 77114-1	Sketch interprété par Jaboune, Babylas, sa grand-mère et la jeune vedette Lucette Muzy.	
- TOUT VA TRES BIEN Mme LA MARQUISE (N° 62 à 65)  
 Didier Chatillon a trouvé sur un CD de rééditions consacré au chanteur Leonid Utesov une version russe de la chanson, titrée "Prekrasnaya markiza" et manifestement enregistrée avant la guerre. "Ce qui paraît incroyable, ajoute notre lecteur, c'est d'avoir traduit une chanson qui évoque l'aristocratie en pleine époque soviétique et stalinienne..."
- LE PROGRAMME SONORE (N° 60 page 30)  
 Le disque "Le Programme sonore" n° 42 comporte deux airs du film "Sidonie Panache". Ils ne sont cependant pas interprétés par Bach. (document fourni par T. Delpeuch)  

	<u>Mme Renée Dyane de la Gaité-Lyrique</u>	
	<u>accomp. par le Symphonie-Jazz Courquin fils</u>	
10322 AB	C'est Rosalie	Le Prog. Sonore n° 42
10320 AB	Firzel de l'Empire, même orch. Chabichou	
- LE CINEMA CHANTANT FRANCAIS (N° 65)  
 Page 24: Johnny Guitare: C'est Peggy Lee qui interprète la chanson du film (info. P. Degroote)  
 Page 26: Lili : Plusieurs lecteurs nous signalent que c'est Leslie Caron (voix doublée) et Mel Ferrer qui interprètent la chanson "Ma Lili Hello". Dont acte...  
 Acheté récemment rue Mouffetard, le DVD du film "Heartbeat" (Battement de coeur) (Sam Wood, 1946), qui semble n'être jamais sorti en France. Ce film RKO, dont l'action se passe à Paris, est interprété par Ginger Rogers et Jean-Pierre Aumont. La musique est de Paul Misraki. Ginger Rogers chante "Une charade" (en anglais). On entend également à plusieurs reprises "Au vent léger".
- Jeanette MACDONALD (N° 65 page 29)  
 Selon D. Felhendler, il semble que le V-Disc de la chanteuse ait fait l'objet de deux éditions:  
 Disque n° 408 (A et B) : destiné au War Department  
 - n° 188 : destiné au Navy Department  
 Il est curieux de noter que les numéros de matrices sont différents. S'agit-il de la même version?
- Le cabaret LA TOMATE (n° 65 page 22)  
 Le disque Philips N 76007 R n'est pas si introuvable que cela puisque notre lecteur A. Etienne nous a aimablement adressé copie de la pochette (tomate rouge sur fond vert) ainsi que de l'étiquette.
- Félix LECLERC (N° 65 page 20)  
 En 1950, les éditions Raoul Breton, 3 rue Rossini, publièrent "Les chansons de Félix Leclerc le Canadien" (album n°1) comprenant 12 chansons "toutes enregistrées sur disques Polydor"... ce qui n'est pas tout à fait vrai, du moins pour ce qui concerne la chanson "Le petit soulier rose"...  
 "IFélix Leclerc doit son lancement en France à Pierre Dulude du poste de radio C.K.V.L Verdun (près de Montréal). Canetti en fit une immense vedette en France sous l'épithète "Le Canadien".  
 (Pierre Dudan. Vive le Show-bizz! bordel!, 1980)

## LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

### ■ DISCO Emile VACHER (N° 65 page 6)

Notre fidèle Michel Gérard détient plusieurs numéros de *Musique et Instruments*, une revue aussi intéressante que rare. On y trouve, dans les années 20, la liste des disques Odéon récemment édités, ce qui fournit un élément de datation.

SP 1472: Le titre exact est "Martelette"

SP 1472 à 1477 : annoncés dans *Musique et Instruments* d'août 1926

SP 1533 : Marinetta SP 1534 : Chiquita

SP 1533 à 1538 : annoncés dans *Musique et Instruments* de novembre 1926.

SP 1606 : Si ma tante en avait SP 1607: La valse accordéon (Compléments Michel Beaufils)

SP 1644 : Orphélia SP 1645 (?) Rien ne vaut tes lèvres SP 1646: La valse en sourdine

SP 1644 à 1646 sont annoncés dans *Musique et Instruments* de novembre 1927.

M. Beaufils nous apprend que l'accordéoniste a également enregistré des Ideal saphir à étiquette gravée, probablement début 1927, contemporains de ceux qu'il grava chez Odéon.

Id 387 Les triolets Id 7891

Id 390 Plaisance-Fox - 7892

Id 484 Charleston musette - 7985

Id 486 Au bal musette du fg Saint-Martin - 7985

(refrain par Galiardin)

### ■ DISCO Simone SIMON (N° 65 page 16)

Les 6 titres des disques DF 1607, 1609 et DFX 190 se réfèrent à l'opérette "Toi c'est moi."

### ■ DISCO LE CHANTEUR SANS NOM (N° 39 page 14)

André Anciaux a trouvé un autre disque Rythme appartenant à la séance de novembre 1943:

Accomp. orchestre V.O. Ursmar

16759 J'ai deux mots dans mon coeur Ryth C 5083 R

16760 Pour faire mon bonheur

### ■ DISCO Simone ALMA (N° 57 page 10)

Entre juillet 1947 et avril 1948 s'intercale une séance, oubliée par nous, au cours de laquelle la chanteuse enregistra les titres suivants :

Orchestre direction Marius Coste 21 janvier 1948

CPT 6654 C'est si bon

CPT 6655 La musique à personne

CPT 6656 Mais qu'est-ce que j'ai

CPT 6657 Amour perdu

Note: Sur la feuille de séance, le technicien a inscrit : "Annulé. Mauvaise séance".

### ■ DISCO Dany DAUBERSON (N° 45 page 8)

Autre oubli : La séance du 8.02.54 donna lieu à un troisième titre:

CPT 10391-21 Les balayeurs

Note: Curieusement, ce titre ne fut pas publié sur 78t mais, regroupé avec d'autres, sur un 33t 25cm AT 1044 (précision Matthieu Moulin)

Il est bon de noter que, jusqu'à l'été de 1956, Pathé continue d'utiliser la numération CPT des matrices, mais elle ne figure pas sur les disques microsillon.

### ■ DISCO DASSARY (N° 35 page 12)

Selon M. Moulin, la séance du 28.05.53 doit être complétée ainsi

CPT 9773 Le bonheur est pour demain Pat 45t G 1021

CPT 9774 Tampico (F: Aventure à Tampico) (1) - 45t G 1021

CPT 9775 Adieu - PG 770

CPT 9776 A la Belle de Mai (F: Aventure à Tampico) - PG 749

(1) Malgré nos recherches, nous n'avons pas trouvé trace de ce film. Les éditeurs jugèrent bon de publier deux airs de ce film, l'un sur 78t, l'autre sur 45t...

Note: Pathé PG 749 Couplage "La fête à Barcelone" (CPT 9912)

Pathé PG 770 Couplage "Y'a toujours une chanson" (CPT 9914)

## CONTACTS - ANNONCES

Je recherche une marche "Parade de la garde siamoise", soit le disque de P.M. Ondher, soit copie cassette.

Je possède plusieurs années complètes des émissions de Radio-Bleue "Vos disques sont les nôtres", "Violon d'Ingres" ainsi que "Les cinglés du Music-hall" de J.C. Averty.

Ouvert à toutes propositions honnêtes...  
(Tél. 02 43 45 75 69) (dsm10@wanadoo.fr)

Quelqu'un peut-il m'identifier ces chansons ?  
"La neige coule, coule / Dans les cieux qui les roulent / les papillons tremblants..."  
et : "Quand il pleut, quand il neige / Quand il vente partout / Pour nous deux c'est l'auberge / Du plus beau rendez-vous..."  
(Tél. 01 47 26 05 36)



LE CELEBRE COMIQUE

# BACH

dans

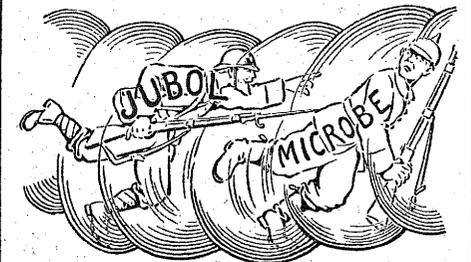
# EN BORDÉE

PARLANT ET CHANTANT  
FRANÇAIS



# JUBOL

nettoie l'intestin



De même que le poilu chasse les Boches des boyaux, de même JUBOL chasse les mauvais microbes de l'intestin.